

NORD ♦ BOTTE

Ihre bürgernahe Stadtteilzeitung

D-Angermund • D-Kalkum • D-Wittlaer • D-Kaiserswerth • D-Lohausen • D-Stockum • D-Golzheim • DU-Rahm • DU-Serm • DU-Ungelsheim • DU-Huckingen

Nr. 11 Jahrgang 24

17. Juni 2011

Auflage 32.000



MIRAG
Das Beste ...
aus jedem Tropfen!

HEIZÖL • DIESEL • KRAFTSTOFFE
02 11 / 16 90 90 • www.mirag.de
Kaiser-Wilhelm-Ring 32
40545 Düsseldorf

Sommerlust
in Duisburg-Huckingen

ANGEBOTE DES MONATS

ab 79,95 EUR je 89,90 EUR

14,95 EUR 19,95 EUR ab 9,95 EUR

WOHN Art
Grond
schönes wohnen

Düsseldorfer Landstraße 284 | 47259 Duisburg | Tel.: 0203 75 77 440 | www.Wohnart-Duisburg.de

MEYER & FREEMANN
feine Landküche

JAZZ IM BIERGARTEN
MEYER & FREEMANN
präsentiert am 26. Juni ab 11.30h
Rod Mason
Einlass ab 10.15 h
Eintritt € 5.-, kein Mindestverzehr
im Biergarten – bei jedem Wetter!

ANDREAS STEINBILD www.meyer-freemann.de
Tel. 0211/4089255 • 40489 Düsseldorf-Kalkum • Unterdorfstraße 60

CHRISTEN!
IM HAUS LITZBRÜCK

Grillfest

Am 24. Juni 2011
Hugo zum Aperitif, frischer Fisch in der offenen Küche und Deftiges vom großen Grill. Lassen Sie sich verwöhnen!
Restaurant Christen im Haus Litzbrück
Nähere Informationen
Telefon 0203/997960
oder www.Haus-Litzbrueck.de

Bis 67 arbeiten nicht erlaubt



Werner Jacob, scheidender Leiter der Bezirksverwaltungsstelle 5, in seinem Kaiserswerther Büro. Foto: H.S.

Die Bezirksverwaltungsstelle 5 im Kaiserswerther Rathaus war in den vergangenen 14 Jahren in guten Händen. Nicht nur Bürger und Bezirksvertreter waren mit dem eher unauffällig, aber effizient arbeitenden Leiter der Bezirksverwaltungsstelle Werner Jacob sehr zufrieden. Auch er selbst betont, dass er gern in Kaiserswerth arbeitet, sich jeden Morgen gern zum Dienst aufmacht und gern „bis zur Rente mit 67“ geblieben wäre. Sein entsprechender Antrag wurde aber abgelehnt. In der Realität will man wohl nicht einmal die jung gebliebenen „Alten“. Sein Team mit Günther Gläser und Roswitha Krämer arbeitet zügig, da bleibt nichts liegen, sichtbar auch dahingehend, dass die Schreibtische immer aufgeräumt aussehen. Mit viel Geschick bringt Werner Jacob die politischen Vertreter

im Stadtteil, die Verwaltung im „fernen“ Düsseldorf und die Bürger vor Ort zusammen, was nicht ganz einfach ist im vielfältigen, heterogenen Düsseldorfer Norden mit selbstbewussten und anspruchsvollen Bürgern und den unterschiedlichen Vereinen und gesellschaftlichen Gruppen. Überzogene Vorstellungen bringt er, ohne jemanden zu verletzen, auf den Boden der Realität zurück und auf das, was der städtische Haushalt hergibt. Dass er nach 48 Dienstjahren bis zum Verwaltungsdirektor besondere Auszeichnungen bekommen hätte, ist nicht bekannt (er würde sie auch nicht hervorheben), die bedeutendste, dem **NORDBOTEN** bekannte, Auszeichnung ist, dass über ihn kein negatives Gerücht bekannt ist, was für einen Beamten heutzutage als Auszeichnung angesehen

wird. Seine großen Erfahrungen in der Stadtverwaltung hat er nach der Ausbildung zum gehobenen, nichttechnischen Dienst in der Volkshochschule, im Kulturamt, im Rechnungsprüfungsamt, Werbeamte, in der Tonhalle, als Referent von Bürgermeister Bruno Recht (FDP) und Stadtdirektor Bolo Mayweg (CDU), obwohl selbst parteilos, in der Schulverwaltung und als Bezirksverwaltungsstellenleiter in den Bezirken 2 und 5 gesammelt. Nie hat er sich beworben, er wurde immer ge- oder berufen, eingesetzt, wo „Not am Mann“ war. Sein noch nicht bekannter Nachfolger wird sich an ihm messen lassen müssen. Seine beste Zeit als Beamter war die in Kaiserswerth, sagt Werner Jacob. Er will auch als Pensionär dem Stadtteil verbunden bleiben, wenn auch in Neuss wohnend.

YOH-ART HOME & GARDEN

So könnt's immer sein
Gartenmöbel für den täglichen Urlaub zuhause

YOH-ART HOME & GARDEN
in Duisburg-Huckingen an der alten Sandmühle
Düsseldorfer Landstraße 415
Telefon 0203 784242 • www.homeandgarden.de

Hat Ihre Wohnung noch Töne?

Wir streichen, lackieren, tapezieren, renovieren, putzen, saugen. Häuser, Wohnungen, Fassaden, Betriebe. Wir sind Fachleute mit Leib und Seele. Das merken Sie am Termin, am Preis, am Ergebnis.

Wir freuen uns auf Ihre Fragen.
Weil wir wissen, dass wir die richtige Antwort darauf haben.

BACKES
MALERHANDWERK
... weil ich schöner wohnen will

Buchholzstraße 39 Telefon (0205) 71 18 18 Mobil (0172) 240 299 6
47055 Duisburg Telefax (0205) 72 79 08 E-Mail info@backes-du.de

Praxis für Familienrecht
Dahmen-Lösche & Ehm
Heike-Dahmen-Lösche
Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht
Julia Ehm
Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Standort Düsseldorf Standort Duisburg
Eckenerstr. 29, 40468 Düsseldorf Erfstr. 9, 47051 Duisburg
Telefon: 02 11 / 600 10-09, Fax: -31 Telefon: 02 03 / 3350 62, Fax: -63

www.praxis-fuer-familienrecht.de
Scheidungsmanagement
Kompetente, individuelle Beratung in allen Angelegenheiten des Familienrechts z. B.: Scheidung, Zugewinnausgleich und Vermögensauseinandersetzung, Unterhalt, Sorge- und Umgangsrecht und Erbrecht.
Mitglied des Netzwerks deutscher Familienrechtsexperten e. V.

Garten ist Leben in der Natur.

Mühlenkamp 5 · 47259 Duisburg
Tel. 02 03/78 54 53
www.baakes-gartengestaltung.de

Karl Baakes
Gartengestaltung
Gartenplanung

Garten-Center - Baumschule

Alles für den Garten
ob Topf-, Zimmer- oder Gartenpflanzen
immer aktuell und preiswert.
Schnittblumen und Floristik.
Gartenarbeiten,
Neuanlagen, Pflanzungen,
Gestaltung Ihres Gartens.

Garten-Center Böhmann-Ilbertz
Duisburger Landstraße 24 · Tel. 0211-40 23 73

KACHEL + KAMIN
AUSSTELLUNGEN
Reiner Schepers GmbH
Essenberger Str.1
47228 Duisburg-Rheinhausen
TEL: 02065 / 61066
kamine-schepers@arcor.de
www.kachel-kamin-gmbh.de

Direkt an der A40!

T mahlmann ...endlich zuhause
immobilien + hausverwaltung gmbh

Sie möchten sich im Ruhestand kleiner setzen?
Seriöse, kostenlose Beratung und Wertschätzung Ihrer Immobilie
durch Ulrike Korb-Mahlman. Rufen Sie an!

Tel. 0211-402200-0 www.mahlmann.de

fatboy outdoor living

interform
Düsseldorf-Kaiserswerth
Arnheimer Straße 20
www.interform.de

Easy – Ästhetik und Funktion

form und raum
Inneneinrichtung

Lintorfer Str. 31
40878 Ratingen
Tel. 0 21 02 – 2 70 37
www.form-raum.de
Grabenstr. 21

... perfekt sitzen, bequem relaxen und richtig gut schlafen!
Als kubisches Sofa in 4 Breiten: 155, 175, 195, und 210 cm.

Annahme für gewerbliche Anzeigen:
 Tel. 0203 - 74 20 210
 Fax 0203 - 74 20 222
 Mobil 0170 - 4 13 94 33
 E-Mail: info@nordbote.info

Elektro-Fernsehen
EP:Barten GmbH *Die fairen Profis!*
 ElectronicPartner
Verkauf, Reparaturen, Planungs-Service
 Schulz-Knaut-Str. 20-22
 47259 Duisburg-Huckingen
 Tel. 02 03 / 9 98 76-0 Fax 02 03 / 78 87 87
 www.EP-Barten.de

Service macht den Unterschied

ELEKTRO FERNSEHEN KABEL SATELLITEN INSTALLATIONEN VIDEO HAUSGERÄTE HI-FI

Wir erstellen Angebote vor Ort, unverbindlich und ohne Berechnung!

BAUMFÄLLUNG & ABTRANSPORT
UWE ENGELKE

Gefahrenbäume Rollrasenverlegung
 Rodungen Pflasterarbeiten
 Baumschnitt Zaunarbeiten
 Wurzelfräsungen Gartengestaltung
 Rasenanlegung Kaminholz

Kiebitzweg 10A, 47506 Neukirchen-Vlyn
 Tel. 0 28 45 / 44 73, Mobil 01 77 / 7 70 31 06
 Fax 028 45 / 93 69 67 1

Die ersten Majestäten



Im Verbreitungsgebiet des NORDBOTEN beginnt der Reigen der Schützenfeste in Serm. Deswegen können wir von dort das erste in diesem Jahr (Ende Mai) gekürte Königspaar mit seinem Hofstaat vorstellen (v.l.n.r.): Sandra Rösel und Alexander Issel (Hofstaat), Dennis Winters und Sarah Sbresny (Schützenkönigspaar), Maximilian Benger und Vanessa Tholen (Hofstaat). Nicht auf dem Foto sind Kronprinz Kevin Küpper und Kronprinzessin Sina Issel mit den Adjutanten Jonas Pickelscheid und Nils von Lackum.

Text u. Foto: H.S.

Ein familiäres Schützenfest

Das Stockumer Schützen- und Volksfest über das vergangene Pfingstwochenende im Nordpark war eher familiär, überschaubar, verlief reibungslos und programmgemäß bei allerbestem Wetter. Die Platzkonzerte an verschiedenen Orten am Pfingstsonntag fanden guten Zuspruch. Stockum ist ein vergleichsweise junges Wohnquartier in Düsseldorf mit einem entsprechend jungen Schützenverein. Bei diesem größten Fest im Ort außerhalb des Messegeländes sind viele Stockumer dabei und beweisen Lokalpatriotismus. Nach 25 Jahren als Regiments-schießleiter schaffte es Peter Römen (50, Regierungsan-gestellter) von den „Wilddieben“, sich die Regimentskö-nigswürde zu holen. Wolfgang Stephan von den „1. Grenadiere“ bekam vom Ratsherren Paul-Andreas Stieber den Stadttorden verliehen.



Die Majestäten der Saison 2011/2012 im Stockumer St. Sebastianus Schützenverein haben sich hier vor der förmlichen Proklamation vor dem Schützenzelt aufgestellt: Pagenkönig Florian Kunert (seine junge Pagenkönigin Luisa Schellen ist in der Aufregung leider nicht mit aufs Bild gekommen), Jungschützenkönigspaar Linda Krieger und Lars Langen, Kronprinzenpaar Melanie Dartsch und Alexander Kamm, Regimentskönigspaar Christiane Hermann und Peter Römen (v.l.n.r.) Foto: H.S.

www.nordbote.info

TOP-FIT
Gartenmarkt

Lüdentzallee/ Ecke Altenbrucher Damm 47249 Duisburg
 Weiler Str. 25/ Ecke Ruhrorter Str. 46049 Oberhausen

Verschiedene Beetpflanzen in übergroßen Töpfen 1,29 €

Margeritenbüsche 50 cm Durchmesser 2,49 €

TOP Qualität FIT im Preis

Trocknungsservice WKS
 www.trocknungsservice-wks.de

Gebäudethermografie Leckageortung
Wasserschadentrocknung
 Bautrocknung, -beheizung
 www.trocknungsservice-wks.de
 info@trocknungsservice-wks.de
Mobil: 0171-270 2437

Norbert Glose
 Türen Fenster Vordächer
 Insektenschutz und Montagen

Am Hasselberg 15
 47259 Duisburg
 Tel./Fax: 02 03-75 70 160
 Mobil: 0171-99 44 445
 eMail: norbertglose@aol.com

• sowie Garagentore, Markisen, Rollläden
 • für Privat-, Geschäfts- und Gewerbeimmobilien
 • Montage, Instandsetzung und Reparaturen

20 Jahre Erfahrung – auch für Ihr Haus!

Immobilien

Barbara Hofmann
 gepr. Immobilienfachwirtin IHK

- WEG-Verwaltung
- Mietverwaltung
- Objektbetreuung
- Vermittlung
- Verkauf
- Handwerkerservice

Dorfstraße 125 · 47259 Duisburg
 Tel.: 0203/608687-0 · Fax: 0203/608687-29 · Mobil: 0173/2702909
 e-mail: info@ibhdu.de
 www.ibhdu.de

Duschkabinen natürlich aus Glas.
Für jedes Bad die richtige Lösung.
Glasfachhandel KLUCKEN

47259 Duisburg-Serm
 Dorfstraße 65
 Tel. 0203-786779
 Fax 0203-787894
 www.glas-klucken.de

- Ganzglastüren
- exclusive Glasmöbel
- Bauelemente u. Bausysteme
- Sicherheitsgläser
- Spezialgläser
- Glasschleiferei
- Spiegel

DER INDIVIDUELLE DREH FÜR IHR BAD **Markisen**

Fenster Fröhlich

- ◆ Qualität vom Fachbetrieb!
- ◆ Einbau und Aufmaß
- ◆ Kundendienst aller Fabrikate/Dichtungen

Fenster • Rollläden • Haustüren • Reparaturen

Kopernikusstr. 45-47 · 47167 Duisburg · Fax 02 03 / 4 06 10 67
 ☎ 02 03 / 40 40 45 · ☎ 02 03 / 99 99 / 0-9
 info@fenster-froehlich.de / www.fenster-froehlich.de

Der Dachprofi
Meisterbetrieb aus Duisburg-Serm
 Inhaber: Sven Klingelhöfer

Tel.: 0203 / 7 38 82 99 · 0174 / 687 67 37

... auch Kleinreparaturen

Wir sind da, wo Sie uns brauchen!

Anzeigensonderseite

Hören Sie auf Ihren Bauch



ANGERHOF
RESTAURANT UND BISTRO

.... von den vielen Restaurants eines der besten"

Düsseldorfer Landstraße 431 * 47259 Duisburg (Huckingen)
Tel. 0203-78 16 58 * Fax 0203-78 98 64 * www.restaurant-angerhof.de
Montag Ruhetag - außer an den Feiertagen

Segelfreizeit

Die Evangelische Kirchengemeinde Kaiserswerth veranstaltet vom 19.-28. August eine Segelfreizeit auf dem niederländischen Watten- und IJsselmeer, bei der noch Plätze frei sind! Eingeladen sind junge Erwachsene ab 18 Jahren, die Lust auf 10 erlebnisreiche Tage voller Segelromantik, Spaß und Abenteuer haben. Die Fahrt kostet 450,- €. Im

Preis enthalten sind Bus-transfer, Unterkunft und Verpflegung auf dem Schiff, Gruppenaktivitäten sowie eine Gruppenversicherung. Kontakt: Stefan Irle Tel: 0211/4790497 (Jugendzentrum Teestube). Anmeldung zum Download unter: www.jugendzentrum-tee-stube.de/freizeiten_segeln.php



SUSANNE PETERS
Cooking for Friends

Grillsaison?

Rufen Sie mich an, ich grille bei Ihnen zu Hause
Telefon: 0172 349 09 64

Dauerbrenner B8n - weiterer Zeitverzug!?

Verwundert, mehr noch verärgert reiben sich die Autofahrer im Düsseldorfer Norden und Duisburger Süden die Augen: Über dem letzten Teilstück zwischen Angerbrücke und B288 liegt seit Monaten eine Grabesstille. Dabei sollte ursprünglich schon Ende 2010, dann spätestens im Frühjahr 2011 die B8n für den durchgehenden Verkehr freigegeben werden.

Zeitplan aus den Fugen
Als im März 2011 absehbar wurde, dass der Zeitplan aus den Fugen geraten war, erklärte der Landesbetrieb Straßenbau NRW auf Nachfrage des NORDBOTEN, dass eine Verzögerung um ca. 6 Monate unvermeidbar sei, und zwar im wesentlichen wegen der umfangreichen und komplizierten EU-

Richtlinien für die Auftragsvergabe derartiger Großprojekte.

Unerklärlich und unverständlich ist dabei jedoch, dass an dem ersten Teilstück zwischen Froschenteich und Angerbrücke so fleißig gearbeitet worden ist, dass hier teilweise bereits die oberste Asphaltdecke aufgebracht werden konnte. D.h., rein theoretisch könnte in aller Kürze der Verkehr bis zur Angerbrücke rollen, zumal zwischenzeitlich auch der Kreisverkehr am Anschluss Froschenteich fertiggestellt worden ist. Wenn denn also auch das letzte Teilstück zeitgleich in Auftrag gegeben worden wäre, hätte der Frühjahrstermin fast noch realisiert werden können (S. NORDBOTE vom 11. März 2011).

Begründung nicht nachvollziehbar

Vor diesem Hintergrund ist die offizielle Begründung von Straßenbau NRW für den Zeitverzug nicht nachzuvollziehen, denn für das jetzt fast fertige erste Teilstück müssen dieselben Vergabebedingungen gegolten haben, die Vergabe für das letzte Teilstück ist aber dennoch bis jetzt nicht erfolgt. Olaf Wüllner, Straßenbau NRW, erklärte jetzt hierzu ergänzend, dass sein Amt mehrere Großprojekte gleichzeitig abzuwickeln habe, und dass dafür die Kapazitäten des Amtes nicht reichen würden.

Frage der Prioritäten

Es ist also eine Frage der Prioritäten. Dass ausgerechnet die ohnehin schon verzögerte B8n beim Landesbe-

trieb offensichtlich nicht die wichtigste Maßnahme ist, werden die Tausenden von Autofahrern nicht verstehen, die vor allem wochentags regelmäßig in den Stau gezwungen werden: am derzeitigen Ende der B8n in Froschenteich, an der Auffahrt B8/B288 am Kesselsberg, am derzeitigen Ende der A59/Anschluss B288 und letztlich auch in Angermund. Vermeidbare Luftverschmutzung, Zeitvergeudung, Geldverschwendung... Und wer mit dem Fahrrad oder zu Fuß um Heltorf herum unterwegs ist, wundert sich deshalb schon lange nicht mehr über die Vielzahl der teils aggressiven Autofahrer, die diese für sie verbotenen Wirtschaftswegs als Stauumgehung missbrauchen.

Olaf Wüllner: „An dem Teilstück Froschenteich/Angerbrücke arbeiten wir auch deshalb mit Hochdruck, weil dieser Abschnitt als Baustellenzufahrt für das letzte Teilstück

dienen soll. Damit wollen wir die B288 und A59 weitgehend von Baufahrzeugen entlasten. Die Auftragsvergabe für die letzten 1.000 m wird in Kürze erfolgen. Wenn alles optimal läuft, könnte der Lückenschluss sogar noch im Oktober erfolgen, sicherlich aber in diesem Jahr“.

Wenigstens ein Weihnachtsgeschenk?

Ansichts der erforderlichen massiven Erdaufschüttungen insbesondere vor und hinter der Brücke über die B288 erscheint den Staugeplagten eine Fertigstellung bis Oktober als unrealistisches Wunschdenken, wie schon so manche Termine in der Vergangenheit. Aber wer weiß, vielleicht wird es ja wenigstens ein Weihnachtsgeschenk, wenn auch mit fadem Beigeschmack. Vielleicht aber nicht einmal das, denn was läuft schon bei solchen Großprojekten auch nur halbwegs optimal? G.S.



Noch unvollendet: Das letzte Teilstück der B8n.

Foto: G.S.



Restaurant Am Kamin

Feiertagsbrunch an Fronleichnam ab 11 Uhr
Um Voranmeldung wird gebeten

Im Juli beginnt die Pfifferling-Saison
Täglich wechselnder Mittagstisch auch Senioren gerecht

Düsseldorfer Straße 588
47055 DU-Wanheimerort
Telefon 0203 - 93573535
www.restaurantamkamin.de

www.nordbote.info

Telefonanlagen



SIEMENS Telekom Panasonic
und andere Hersteller

- Computerverkabelung & Betreuung
- DSL Anschlüsse

G. Mäurer Datentechnik
Tel.: 0203 / 792677

Mittsommer in Lohausen

"Mittsommer in Lohausen" getreu dem Motto "Mittsommer in Lohausen" dann bis zum späten Nachmittag die Aktionen mit Verlosung, Pferdekutsche, Auftritt der Kindergartenkinder, Leierkastenmann und Treckerfahrten, aber auch verschiedene Bewirtungsstände auf die Gäste. **Hauptgewinn der Verlosung ist ein Rundflug.** 26. Juni, 10 Uhr, Grund zur Kirche St. Mariä Himmelfahrt. Dort warten

Sommertreff

Der erste Sommertreff der Katholischen jungen Gemeinde Unterrath-Lichtenbroich und den Pfadfindern veranstaltet. Der Reinerlös kommt der Jugendarbeit der Verbände zugute. Weitere Sommertreffs gibt es im Juli und September. 19. Juni, 18 Uhr, Pfarrgarten von St. Maria unter dem Kreuze, Am Klosterhof

Annahme für gewerbliche Anzeigen:

Tel. 0203 - 74 20 210

Fax 0203 - 74 20 222

Mobil 0170 - 4 13 94 33

E-Mail: info@nordbote.info

Drs. med. K. Saget
V. Riesopp **Hautärzte**

Allergologie
Venerologie
Lasermethoden:

- Epilation (dauerhafte Enthaarung)
- Schuppenflechte (Excimer Laser)
- Weißfleckenkrankheit (Vitiligo)
- Kouperose (Gefäße etc.)

Sittardsberger Allee 12
D-47249 Duisburg-Süd
Telefon: (0203) 70 00 11
(0203) 70 00 12
Telefax: (0203) 79 18 05

Sprechzeiten:
Mo. - Do. 8.00 - 13.00 Uhr
und 14.00 - 18.00 Uhr
Mi. - Fr. 8.00 - 13.00 Uhr

www.saget-riesopp.de



Die beste Zahnkorrektur ist die, die man nicht sieht:
Dank der modernen Lingualtechnik wird die Klammer optisch verdeckt auf der Zahnninnenseite angebracht. Wir zeigen Ihnen gerne, wie sich damit auch bei Ihnen schnelle, zahnschonende und faszinierend ästhetische Ergebnisse erzielen lassen - für ein schönes Lächeln in jedem Alter.

www.dr-wilhelmy.de
www.geht-auch-unsichtbar.de

WA Kieferorthopädische Praxis
Dr. Bruno Wilhelmy & DCD (PA) Alberto Aguirre Reid
Lindenstraße 5 • 47249 Duisburg-Buchholz
Telefon: 0203 721033

Ich habe was, was Du nicht siehst!

Gut gelaufen: Die 32. Reiterspiele auf dem Brockerhof

Die 32. Angermunder Reiterspiele auf dem Brockerhof haben wieder alle Erwartungen übertroffen: Das Wetter hat gehalten, die sportlichen Wettbewerbe liefen fair und ordentlich über die Bühne, das Publikum erschien am Pfingstsonntag bei Schäfchenwolken und blauem Himmel zahlreicher als sonst und der Reiteranzug im Zelt fand abends kein Ende. Was wären die Reiterspiele ohne Walter Krejci, fragt sich schon heute manch einer der Teilnehmer und Gäste, denn unermüdlich stemmt der Vorsitzende des Reitercorps Angermund Jahr für Jahr den aufwändigen Wettbewerb. Sicher in dem Umfang nicht denkbar

ohne sein Team, wobei Ehefrau Renate und Tochter Nicole als erste zu nennen wären, gefolgt von Martin Schilling, Uwe Rauer, Peter Perovic und vielen anderen treuen „Gefolgsleuten“. **Treffpunkt für alle Angermunder** Es soll Familien geben, die haben alle Pfingsttage auf dem Brockerhof verbracht. Es ließ sich auch herrlich viel Zeit verbringen, ob im Zelt bei Kaffee und Kuchen, am Bierstand bei leckeren Dröpkle, mit und ohne Currywurst, mit und ohne Spring- und Dressurwettbewerbe. Besonders aufsehenerregend waren zwei arabische Reiter, die sich erst kurz vor Beginn der Reiterspiele

nachgemeldet hatten. Einer von ihnen machte bei der Springprüfung Klasse M am Pfingstsonntag mit einem fehlerfreien Durchgang eine gute Figur. Fast melancholisch ist die Stimmung, wenn am Pfingstmontag nach dem Tonnenrennen und Ringstechen der Hindernisparcours und irgendwann auch die hübschen weißen Zelte abgebaut werden. „Es war richtig schön hier in Angermund“, meinte auch Olaf Lehne, MdL der CDU, der mit Frau, Tochter und Hund ein paar entspannte Stunden hier verbracht hat. Nun denn, hoffen wir auf die nächsten Reiterspiele 2012. G.S.



Klein-Aston auf dem Brockerhof, wie immer zum Pfingstsonntag. (vlnr.) Ulrike Kolb-Mahmann, Ruth Decker, Ingrid Pilz, Renate Heid, Renate Krejci und Gerti Eigen.



Wie jedes Jahr zu Pfingsten: zahlreiche Zaungäste bei den Angermunder Reiterspielen



Welch eine Freude! Die Mannschaft vom RCA gewann den 1. Preis der Mannschaftswertung im Ringstechen. (vlnr.) Sabrina Weeren, Stefanie Gerdes, Lorina Ulrich und Sabine Tiegelkamp. Fotos: G.S.

Anzeigensonderseite

BS+ Creative Medientechnik GmbH

Ihr Partner für ALLE Druckerzeugnisse!

Digitaldruck, Offsetdruck, Gestaltung, Poster, Aufkleber (mit Silber, Weiß + Metallic - Konturschnitt), Textilbeschriftung, Messe-Systeme und vieles mehr...

B+S Creative Medientechnik GmbH
Freiheitshagen 38
40489 Düsseldorf | Angermund
Tel.: 0203 | 74988-0 www.bs-gmbh.com

Wir liefern Glücksmomente!

Online-Shop: WWW.PRINTWIESEL.de

Annahme für gewerbliche Anzeigen:

Tel. 0203 - 74 20 210
Fax 0203 - 74 20 222
Mobil 0170 - 4 13 94 33
E-Mail: info@nordbote.info

www.alfons-weber-gmbh.com

seit 1926

Alfons Weber GmbH

Heizung - Sanitär

Innovative Heiztechnik

Öl- und Gasheizsysteme · Wärmepumpen
Pelletanlagen · Solartechnik

Individuelle Bäder

Beratung · Badplanung
Hand in Hand mit unseren Partnerunternehmen

Kundendienst

TV-Kanaluntersuchung · Rohrreinigung
Rohrbruchbeseitigung · Klimageräte für den häuslichen Gebrauch

Alfons Weber GmbH
Angermunder Straße 9 · 40489 Düsseldorf
Tel.: 0203 | 74 21 00 · Fax: 0203 | 74 21 021
E-Mail: info@alfons-weber-gmbh.com

Start in den Sommer mit Lindenlaubs, Hotzenplotz und Kap 30

Was gibt es Schöneres, als Gemeinschaftsaktionen, bei denen alle, ob Große oder Kleine, Junge oder Alte, auf ihre Kosten kommen, Spaß haben, etwas Neues lernen und sich einfach bei hoffentlich sommerlichen Temperaturen inspirieren lassen? Schon morgen, Samstag, 18. Juni, laden Lindenlaubs' Buchhandlung und Spielwaren Hotzenplotz zu einer hübschen Aktion nach Angermund ein.

Bei Lindenlaubs gibt es von Inhaberin Andrea Lindenlaub höchstpersönlich gute Tipps für die passende Sommerferien-Lektüre: ob Krimis, historische Romane, Belletristik oder Sachbuch – alle Lesefans und solche, die es werden möchten, können von dem reichen Leseschatz der Inhaberin profitieren. **Neu bei Lindenlaubs: der passende Rahmen für Bilder und Fotos und vieles mehr.** In Kooperation mit Farblecks aus Duisburg haben alle Kunden ab sofort die Qual der Wahl zwischen puristischem Holzrahmen, aufwändig ziseliertem Rahmen bis hin zu Optiken in Barock oder Jugendstil. Auch **Dagmar König vom Filzatelier** wird an diesem Tag mit von der Partie sein.

Und wer dachte, Filz sei etwas für trübe Wintertage, darf sich morgen eines Besseren belehren lassen. Ob Accessoires wie Taschen, Hüte, Schmuck und noch viel mehr – alles kann aus Filz in leuchtenden Farben gefertigt werden.

Eine sehr hübsche Idee für die Kleinen hat Ingrid May von **Spielwaren Hotzenplotz: die Kuscheltierstopfaktion.** Unter fachlich-fundierter Anleitung von Ulrike Neumeurer von der Firma Plüti lernen die Kinder, wie sie ihr eigenes Kuscheltier

stopfen bzw. anfertigen können. Es gibt ausreichend Rohlinge von 9-14 Euro, und dann sind der eigenen Kreativität keine Grenzen gesetzt. Sommerspielzeug, Käthe Kruse, viele hübsche Sachen von der Spiegelburg...das Sortiment von Ingrid May lässt Kinderherzen höher schlagen, auch Männer werden sich köstlich bei den Geschichten amüsieren, die die beiden sich wie Spielbälle zuwerfen, während sie auf den Friseur warten.

Geschichten unter der Haube bei Kap 30 „Ein Abend beim Frisör“, so lautet der verheißungsvolle Titel der Lesung am 21.

Juni in Lintorf am Konrad-Adenauer-Platz bei Kap 30. Um 19.30 Uhr geht es los mit gekonnten Geschichten unter der Trockenhaube. Die inszenierte Lesung mit Sonja Kargel und Monika Aguilar lässt sicher nicht nur Frauenherzen höher schlagen, auch Männer werden sich köstlich bei den Geschichten amüsieren, die die beiden sich wie Spielbälle zuwerfen, während sie auf den Friseur warten. **Karten gibt es bei Hotzenplotz, Lindenlaubs oder bei Kap 30.** G.S.



SILKE SCHAFFNER kap30 hair & more

Konrad-Adenauer-Platz 30
40885 Ratingen-Lintorf
Telefon: 0 21 02 - 55 97 181

Lindenlaubs' Buchhandlung

Bestellservice für Bücher
Bücher
Zeitschriften
Schreibwaren
Geschenke

Ab sofort haben wir für Sie **Bilderrahmen aller Arten!**

Angermunder Straße 5
Düsseldorf - Angermund
Tel./Fax 0203 - 7403 37

Hotzenplotz
märchenhafte Spielideen

Hotzenplotz Spielwaren GbR · Ingrid May
Angermunder Str. 3 · 40489 Düsseldorf · Tel. 0203-80 50 130

Mo-Fr 9.30-13 Uhr und 15-18.30 Uhr Sa 9.30-13 Uhr

Anzeigensonderseite

40 Jahre im Dienst der Kirche

Wenn man sich unter den fast 10.000 „Schäfchen“ von Pfarrer Hermann-Josef Schmitz in den Kirchengemeinden St. Suitbertus Kaiserswerth, St. Agnes Angermund, St. Remigius Wittlaer und St. Lambertus Kalkum umhört, „wie ist denn Euer Leitender Pfarrer?“, so wird ihm weniger überschwengliches Lob zugesprochen, aber uneingeschränkter Respekt. Er geht gradlinig und unbeirrbar seinen Weg im Glauben und für die christliche Kirche. Er zieht sich nicht zurück, sondern ist überall präsent, „zeigt Flagge“ in der großen Pfarreiengemeinschaft bei vielen Anlässen und Gelegenheiten. Hohes Ansehen genießt er nicht nur in seinen Kirchengemeinden. Ein Beispiel dafür mag das „dankbare Bruderwort“ von seinem evangelischen Kollegen Jonas Marquart im Pfarrbrief („Das Netz“) sein, auch ein Beweis für die gelebte Ökumene im Düsseldorfer Norden. In die Gottesdienste von Pfarrer H.J. Schmitz kommen auch viele, die nicht seinen Gemeinden angehören, sicher kaum wegen der historischen Kirchenbauten.

Im genannten Pfarrbrief hebt Pfarrer H.J. Schmitz sein Primiz-Wort hervor: „Wir wollen nicht Herren

sein über euren Glauben sein, sondern Diener eurer Freude“ (2 Kor 1;24) und stellt sich vor „in Dankbarkeit gegenüber den Gemeinden, die mich als Seelsorger bisher angenommen haben, und der Pfarreiengemeinschaft, in der ich tätig bin“. Durch sein beharrliches Engagement prägt er aber seine Gemeinden, ja man möchte sagen den Düsseldorfer Norden, in einem deutlich erkennbaren christlichen Sinn.

Sein Dienst für die Kirche geht über seine 40jährige Tätigkeit als Priester hinaus. Er war Messdiener, studierte in Freiburg, Bonn und Köln. Ab 1971 war er Kaplan in Wuppertal, dann in Düsseldorf-Friedrichstadt, in Oberkassel und schließlich Pfarrer in Oberbilk. Seit 1996 ist er Pfarrer in Kaiserswerth und Kalkum, seit 2006 in der großen Pfarrgemeinschaft Angerland/Kaiserswerth. Möge er mit seinem Einsatz und seiner Unbeirrbarkeit im Glauben den „Nordlichtern“ noch lange erhalten bleiben, wenn auch für den einen oder anderen Zweifler etwas unbequem. Herzliche Gratulation vom NORDBOTEN!

Zur Mitfeier des 40. Weihetages in der St. Suitbertus-Basilika und dem Fronleichnamsfest am Donnerstag,



Pfarrer Hermann-Josef Schmitz anlässlich einer Prozession im Kalkumer Schlosspark. Foto: Steffens

den 23. Juni wird herzlich zur Festmesse mit Pfarrer i. R. L. Oehm eingeladen um 9 Uhr mit anschließender Prozession durch die Kaiserswerther Altstadt und

zum Vespergottesdienst mit Weihbischof M. Melzer um 19 Uhr und anschließendem offenen Feierabend bei Imbiss und Getränken. H.S.

Imker erzählen über das fleißige Schaffen der Bienen

Unscheinbar wirkt das Gelände auf der Kleingartenanlage am Neusser Weg in Lohausen. Dass hier im Sommer etwa 300.000 – 400.000 Bienen ihr Zuhause haben, ist kaum zu merken. „Hier leben fünf Völker“, erklärt Imker Steffen Lehmann. Wer genaueres über die fleißigen Tiere und den Honig erfahren möchte, kann sich beim „Tag des Imkers“ am 25. Juni hier alles erklären lassen.

Weil er sehr gerne Honig isst, hat Lehmann vor drei Jahren angefangen, sich näher mit den Bienen zu beschäftigen. Nach einem Jahr Anleitung übernahm er die Bienenstöcke von einem Mitarbeiter des Gartenamtes. Nun ist er hauptsächlich in Lohausen aktiv.

Der Bienenstaat ist wohl organisiert. Die Eigenschaften der Bienen, wie z.B. geringe Stechlust, erhalten diese von der Königin, weshalb ein besonderes Augenmerk auf deren Qualität gelegt wird. Die Aufgaben der Stockbienen sind genau eingeteilt. So dürfen sie am ersten Tag im Stock nur Zellen putzen und die Brut wärmen. Dann steht Füttern der jüngsten Larven und wiederum etwas später Füttern der ältesten Larven auf der Tagesordnung. Mit der Wachserzeugung, dem Wabenbau und dem Futterumtragen beschäftigen sich die Flugbienen ab dem 12. Tag, bevor sie sich zwischen dem 18. und 21. Tag als Fluglochwachen betätigen. Dann dürfen sie endlich die Blüten besuchen und bestäuben.

Was die Bienen gesammelt haben, füllen sie in freie Waben und überziehen diese zum Schluss mit einer dünnen Wachsschicht, dem Deckel. Wenn der Honig verdeckelt ist, holt der studierte Landschaftsarchitekt die Waben heraus und öffnet die Honigwaben mit der Entdeckelungsgabel. Er stellt die Waben in die Schleuder, und der Honig wird herausgeschleudert. Anschließend wird er in einen sauberen Eimer gefiltert. Lehmann erläutert: „Bei einem Schleudervorgang erhalte ich pro Volk etwa 10 – 15 Kilo Honig.“ Für diesen Vorgang benötigt er alle vier bis sechs Wochen etwa einen dreiviertel Tag. Der Honig wird nach den hohen Qualitätsstandards des Deutschen Imkerbundes erzeugt. So darf dieser Honig z.B. nur 18 Prozent Wassergehalt haben, wird kalt geschleudert und enthält keinerlei sonstige Zusätze.

Zum Spätsommer hin würden die Immen immer aggressiver. Im August fange er an, mit Industriezucker aufzufüttern. Wie Honig tragen sie das Futter in die Waben ein. Im Winter sammeln sich alle um ihre Königin zu einer Traube. Das Verhungern der Bienen im Winter fürchten die Imker genauso wie die Bienenkrankheiten. Die Varroa-Milbe ist hier die Bekannteste. Über diese Probleme reden die Imker alle paar Wochen beim Erfahrungsaustausch.

Wer Interesse hat, kann sich am „Tag des Imkers“ über den Bienenzuchtverein Kai-

serswerth informieren und Kontakte knüpfen. Der Verein wurde 1897 gegründet. Die heute 16 Mitglieder betreiben etwa 55 Völker. Der Zugang zum Bienenhaus erfolgt über die Eingänge in das Kleingartengelände Düsseldorf Lohausen e.V.

von der Straße „Neusser Weg“ oder „Am Gantenberg“ aus. Beim „Tag des Imkers“ können alle Besucher zwischen 11 Uhr und 17 Uhr leckere Brote mit Honig probieren. sam



Viele tausende Bienen leben in den Lohausener Stöcken. Wenn der Honig verdeckelt ist, holt der Imker die Waben heraus.



In Schutzkleidung nähert sich Imker Steffen Lehmann seinen Stöcken. Fünf Völker haben in der Lohausener Gartenanlage ihr Zuhause. Fotos: sam

COR
Sofa Conseta

Nölgen Einrichtungshaus ...der feine Unterschied.
Königsberger Allee 47 - 49 • 47058 Duisburg - Duissern
Telefon: 0 203 - 33 03 08 • Website: www.noelgen.de

SERVICE VOM PROFI!
IHR SPEZIALIST FÜR MODERNSTE MARKENTECHNIK UND TOPSERVICE:

- Beratung & Planung • Lieferung & Montage
- Servicewerkstatt

100% KNOW-HOW

EURONICS Pechan

40489 Düsseldorf | Kaiserswerther Markt 51 | T 0211 40606 | info@pechan-online.de
Wir sind für Sie da: MO - FR 9.30 - 13.30 u. 14.15 - 18.30 Uhr | SA 9.30 - 14.00 Uhr

Naturrhein-Strom
Ab ins Grüne: mit unserem klimaneutralen Strom.

Wechseln Sie jetzt zu Naturrhein-Strom und entlasten Sie die Umwelt mit jeder bezogenen Kilowattstunde von 500 Gramm Kohlendioxid (CO₂). Mehr Infos unter (0211) 821 821 oder im Internet: www.swd-ag.de

Mitten im Leben.

Stadtwerke Düsseldorf

Stromkennzeichnung: Informationen zu Stromlieferungen der Stadtwerke Düsseldorf AG, gem. § 42 Energiewirtschaftsgesetz. Stromlieferung Naturrhein Strom 2009: 100% erneuerbare Energien, 0% fossile und sonstige Energieträger, 0% Kernkraft. Umweltauswirkungen 2009: 0 g/kWh CO₂-Emissionen, 0 g/kWh radioaktiver Abfall. Gesamtstromlieferung der Stadtwerke Düsseldorf 2009: 27,7% erneuerbare Energien, 52,5% fossile und sonstige Energieträger, 19,8% Kernkraft. Umweltauswirkungen 2009: 344 g/kWh CO₂-Emissionen, 0,0005 g/kWh radioaktiver Abfall. Durchschnittswerte der Stromerzeugung in Deutschland 2009 zum Vergleich: 17,3% erneuerbare Energien, 57,8% fossile und sonstige Energieträger, 24,9% Kernkraft, Umweltauswirkungen 2009: 508 g/kWh CO₂-Emissionen, 0,0007 g/kWh radioaktiver Abfall.



St. Sebastianus Bruderschaft 1285 Düsseldorf Kaiserswerth E.V.



Schützenfest Kaiserswerth am ersten Juli Wochenende

Wie jedes Jahr läutet der Biwak mit der Goldenen Mösch auf dem Kaiserswerther Markt am 26. Juni das Schützenfest Kaiserswerth ein, das am ersten Juli-Wochenende endlich wieder auf der beliebten Schützenwiese am Rhein stattfindet. In der Ausgabe NORDBOTE 12 am 1. Juli werden wir ausführlich das Programm vorstellen. Schon einmal notieren: am Samstag, 2. Juli geht es offiziell ab 17 Uhr mit dem Treffen bei den Majestäten Matthias und Martina Filitz los, Sonntag, 3. Juli um 16 Uhr findet die Parade auf dem Kaiserswerther Markt statt und Montag ab 11 Uhr wird das Königs- und Kronprinzenschießen eröffnet.

Alles Weitere im nächsten NORDBOTEN! G.S.



25.000 Menschen schlemmten beim Weinblütenfest

Fest stehen zwei Dinge: Die Zahl 13 ist eine Glückszahl, denn zum 13. Mal fand das Weinblütenfest auf dem Kaiserswerther Markt statt, und Petrus ist ein Gourmet, wie Veranstalterin Gabriela Picariello von der RheinLust meinte. Denn geregnet hatte es nur kurz und heftig am 5. Juni gegen 18 Uhr, und da waren die meisten Gäste schon wieder auf dem Heimweg und viele der teilnehmenden Köche ausverkauft.

„Wir schätzen die Besucherzahl auf etwa 25.000 Menschen“, spekuliert Picariello, die gemeinsam mit Polizei und Feuerwehr einen Überblick über den Andrang gewinnen konnte.

Das Fest, das längst kulinarischer Selbstläufer ist, war erneut ein Erfolg. Die Portionen waren ebenso lecker wie bezahlbar, die Weine und der Champagner köstlich, die kulinarische Vielfalt verlockend. Dass erstmalig das Fest mit einem Gottesdienst in der renovierten Stammhauskirche eröffnet wurde, gab dem Ganzen einen sehr festlichen Anstrich.

Oberbürgermeister Dirk Elbers fehlte beim offiziellen Foto der Köche auf dem Rathausstiegtreppe, doch anders als Maître Bourgueil, der ohnehin beim Shooting lieber in seiner Küche bleibt, hatte er in Singapur Düsseldorfer Interessen zu vertreten. Wahrscheinlich hat Jean-Claude das auf seine Weise auch getan.

Charmantes Kaiserswerth
Die großen Parkplätze rund um Kaiserswerth waren gegen 13 Uhr dicht, der ÖPNV rollte unablässig und spuckte Besuchermengen aus. Trotz des großen Andrangs vor dem Hintergrund räumlich bedingter Enge hat das Weinblütenfest seinen Charme wieder voll entfalten können. Denn vor dem Hintergrund historischer Kulisse mit denkmalgeschützten Häusern, altmodischem Kopfsteinpflaster und Väterchen Rhein im Rücken ist die Kombination von Küche und Keller einfach unschlagbar. Unsere Fotos geben einen kleinen Eindruck von den Impressionen auf dem diesjährigen Weinblütenfest. G.S.



In Champagnerlaune ist Gabriela Picariello, Inhaberin von RheinLust, die das Weinblütenfest auch in diesem Jahr mit 15 Meisterköchen und Winzern veranstaltet haben. Foto: G.S.



Tischlein deck dich – schon in aller Herrgottsfrühe waren viele fleißige Helfer im Einsatz, die Tische und Zelte auf dem Kaiserswerther Markt hübsch herzurichten. Als um 12 Uhr die Gäste eintrudelten, füllten sich die Zelte in Windeseile. Foto: Dorit Baumgartner

stilvoll wohnen
- Raumausstattung Malzkorn -
in Kaiserswerth



rollos plissees jalousien
gardinen dekorationen markisen

An St. Swibert 37
Tel.: 0211 - 43 615 726

40489 Düsseldorf
www.stilvoll-wohnen.biz

BESTATTUNGEN
Kleier



Möge dein Weg dir freundlich entgegenkommen,
möge der Wind dir den Rücken stärken.
Möge die Sonne dein Gesicht erhellern
und der Regen um dich her die Felder tränken.
Und bis wir uns wiedersehen,
möge Gott dich schützend in seiner Hand halten.
Irischer Segen

Lassen Sie den Tod nicht zum Tabuthema werden.
Wir helfen Ihnen in bei all Ihren Fragen über Vorsorge,
Finanzierung und den verschiedenen Bestattungsarten.

Mit freundlichen Grüßen
Martina Kleier
info@bestatter-kleier.de

Fliednerstr. 38
40489 Düsseldorf
Tel: 0211/401059 Tag und Nacht sowie an Sonn- und Feiertagen
www.bestatter-kleier.de

Ute Heuvel dop
Familienberatung · Erziehungsberatung
in Kaiserswerth

Lassen Sie sich unterstützen

- bei Trennung und Scheidung
- bei einer neuen Verbindung mit Stiefkindern
- bei Tod oder schwerer Krankheit in der Familie
- bei Schulproblemen

Ich biete

- Einzelgespräche
- Beratung im Familienverbund
- Erziehungslehren in der Kleingruppe

Termine nach Absprache

Ute Heuvel dop - Dipl. Soz. päd.
Arnheimer Straße 46 · 40489 Düsseldorf-Kaiserswerth
Telefon 0211/239 8169 · Mobil 0172/203 4908
Ute.Heuvel dop@t-online.de



Annahme für gewerbliche Anzeigen:

Tel. 0203 - 74 20 210

Fax 0203 - 74 20 222

Mobil 0170 - 4 13 94 33

E-Mail: info@nordbote.info

Damen- und Herrensalon

Marion Schürhoff



Salon Schürhoff

40489 Düsseldorf-Kaiserswerth
Kaiserswerther Markt 15 · Telefon 0211-4014 47



St. Sebastianus Bruderschaft 1285 Düsseldorf Kaiserswerth E.V.



Festliche Hochzeit mit Hochadel in Kaiserswerth

Festliche Hochzeit am Suitbertus Stiftsplatz in Kaiserswerth: Als am Morgen des 4. Juni Alina von Hennigs-Bruns ihrem künftigen Gemahl, Maximilian Prinz von Lobkowicz, in einer überaus festlichen Zeremonie ehelich anvertraut wurde, hing auch der Himmel voller Geigen.

Die Sonne strahlte von einem azurblauen Himmel, die Temperaturen waren sommerlich, der deutsche Hochadel war fast komplett versammelt, die Gäste waren gut gestimmt. Zu schauen gab es auch viel: Die Damen trugen feinste sommerliche Kostüme, fein abgestimmt darauf waren ihre aufwändigen Hüte und Accessoires. Die Herren erschienen stil-echt in schwarzen Fräcken mit weißen Hemden, Handschuhen und schwarzen Fliegen.

Jesuitenpater Martin Löwenstein nahm die feierliche Trauung in der Basilika Kaiserswerth vor. Das Paar ist ihm wohl vertraut, denn Alina von Hennigs-Bruns (26) hat nicht nur an der Münchner Ludwig-Maximilian Universität Theologie studiert, wo der Großvater ihres Gemahls ehemals Rektor war, anschließend studierte sie Philosophie bei den Jesuiten in Frankfurt am Main. Aus dieser Zeit kennt sie nicht nur Pater Löwenstein, sondern auch ihren Mann Maximilian (29). Die gemeinsame Tätigkeit bei der „Gemeinschaft Junger Malteser“, die sich für geistig und körperlich behinderte Kinder im Libanon und in Rumänien einsetzen, verbindet das Paar darüber hinaus.

Mit dem Trecker durch das Dorf

Das Paar wird künftig in Stuttgart seinen Lebensmittelpunkt haben, wo Maximilian Prinz von Lobkowicz Diözesan des Malteser Hilfsdienstes ist.

Die Brauteltern Christian Bruns und Michaela von Hennigs-Bruns haben die Hochzeit in ihrem wunderschönen Garten in Kalkum ausgerichtet. „Beim Empfang waren etwa 400 Gäste bei uns, zum Hochzeitsessen etwa 150“, bilanziert Christian Bruns. Der Golfclub Duisburg zeichnete für die Gastronomie verantwortlich. Eine witzige Idee hatte Anne Brockerhoff als Freundin der Familie: Sie holte das Paar mit einem festlich in Tüll ausgestatteten und mit Palmen bepflanzten Trecker von der Kirche am Stiftsplatz ab und fuhr sie direkt nach Kalkum zur Hochzeitsgesellschaft. Dort wartete nicht nur der rote Teppich auf das frisch vermählte Paar, sondern auch eine herrliche Feier.

„Beide haben eine Weile lang mit dem Gedanken ge-



Ganz feierlich: Der rote Teppich für die Gäste und das Paar führte gleich in das Haus der Brauteltern. Fotos: G.S.



Ganz glücklich: Das frisch vermählte Brautpaar.



Ganz entspannt: Anne Brockerhoff als Freundin der Familie übernahm das Fahrgeschäft.

spielt, ins Kloster zu gehen. Damals, als sie noch kein Paar waren“, verriet Christi-

an Bruns noch. Gut, dass ist ein reicher Kindersegen das nicht geschah, denn in ein großes Glück. der Familie des Bräutigams G.S.

CALVIN KLEIN + FERRÉ
Taschen und Gürtel für Damen und Herren
Laptopaschen | Kosmetiktaschen | Geldbörsen

OUTLET

Lagerverkauf:
Sa 25. Juni 15-20 Uhr + Mo 27. Juni 11-19 Uhr
Sa 16. Juli 15-20 Uhr + Mo 18. Juli 11-19 Uhr

Im Frisörsalon HAIR
St.-Göres-Str. 2
Düsseldorf-Kaiserswerth

HWM HAIRSTYLING

HAARVERLÄNGERUNG
VOLUMENAUFBAU

HALTBAR, SANFT UND
SCHONEND OHNE CHEMIE
BIS ZU 60 CM MIT
EUROPÄISCHEM ECHTHAAR!

INTERESSE?
DANN VEREINBAREN SIE IHREN
UNVERBINDLICHEN,
KOSTENLOSEN BERATUNGSTERMIN.

Kaiserswerther Markt 7
40489 Düsseldorf
Fon 0211 . 40 04 22
www.hwm-kaiserswerth.de

osat
schmitt anlagen technik

Meisterhafte Arbeit zu meisterhaft günstigen Preisen!

Ihr Sanitär- und Heizungs-Meisterbetrieb für Düsseldorf und Umgebung.

Unser Service für Sie:
- Badumbauten
- Abflussreinigung
- Heizungsnotdienst
- Sanitärtechnik
- uvm.

BÜRO
0211-41557985

NOTDIENST
0173-6853880

Besuchen Sie uns im Internet: www.schmitt-anlagen-technik.de

Schuh & Schlüsselservice
Gravuren · Lederaccessoires

schnell gut preiswert

Am Kreuzberg 8 · Klemensviertel · Tel. 0211-401112
Durchgehend geöffnet.

Big Band des TFG eröffnete Jazz Rallye

Dieter Ziob, Vorsitzender des Vereins Alte Pfalz, freute sich über den großen Besucherandrang zur Eröffnung der Jazz-Rallye am 9. Juni. Denn gemeinsam mit der Destination Düsseldorf hatte er ganz bewusst eine Band aus der Umgebung gesucht. „Aus lokalpatriotischen Gründen wollten wir gern, dass

im Zuge des 20-jährigen Jubiläums Historischer Stadtkern Kaiserswerth, das wir kürzlich erst gefeiert haben, auch eine Kaiserswerther Band die Rallye eröffnet. Das ist uns mit dem heutigen Konzert gelungen“, betonte Ziob.

Gern zeigten die Mitglieder der Big Band, Vocals und Dance Company, unter

„All we like“, was sie bereits im Februar auf der schuleigenen Bühne erarbeitet hatten. Vor der historischen Kulisse der Kaiserpfalz bei trockenem Wetter war das Konzert ausverkauft. Als sie nach einhalb Stunden die Bühne für die Black River Band aus Wittlaer räumten, war ihnen großer Applaus sicher.



Geben ihr Bestes: Die Vocals und die Bigband des TFG.

Text u. Foto: G.S.

www.nordbote.info

Gespräche über ortsnahe Themen

Vieler Bürger aus Ungelsheim, Mündelheim und Serm nutzten am Vattertag das schöne Wetter, um in geselliger Runde mit den Vertretern ihres SPD-Ortsvereins sowie der Bundstagsabgeordneten Bärbel Bas ins Gespräch zu kommen. Bereits zum dritten Mal organisierten die Sozialdemokraten diese Veranstaltung an der katholischen Kirche St. Stephanus – sie soll zu einer Tradition werden.

Bei Gegrilltem und Getränken sowie Kaffee und Kuchen unterhielt man sich über verschiedene Themen, die die Menschen in den Orten bewegen. Als Mitglied des Gesundheitsausschusses im Deutschen Bundestag ging Bärbel Bas auf die aktuelle Politik in diesem Bereich ein.

Bei der Ärzteversorgung zähle Duisburg als ein einziger Planungsbezirk. Während der Süden ganz gut versorgt sei, mangle es häufig an Ärzten im Norden. Deshalb müsse man jetzt überlegen, so die Bundstagsabgeordnete, ob man kleinere Planungsbezirke schaffe und ob die Residenzpflicht der Mediziner noch aktuell sei.

Auch der kulturelle Aspekt kam nicht zu kurz. Die Mündelheimer Ernst Radfeld und Hans Büning, die beide früher in der Industrie gearbeitet haben, stellten ihre selbst gefertigten Bilder im Gemeindehaus aus. Die Mitglieder der Gruppe „Turm 66“ zeigten in ihren imposanten Werken ihre Eindrücke aus der Arbeitswelt.



In gemütlicher Runder unterhielten sich Ercan Idik (links) und Bärbel Bas (MdB, 3. von links) mit den Bürgern über ortsnahe Themen. Fotos: sam



Schilling
Fliesenhandel

Inh. Dorothea Krüger
Römerstraße 70
47249 Duisburg
Telefon (0203) 702031
Telefax (0203) 702034

Geschäftszeiten:
Montag-Freitag
9.00-18.00 Uhr
Samstag
9.00-12.00 Uhr

Feuerwehrfest in Mündelheim

Zum 105. Stiftungsfest lädt die Freiwillige Feuerwehr Mündelheim am 2. und 3. Juli ein. Der Samstag steht ganz im Zeichen des Menschenkicker-Turniers, das um 10 Uhr beginnt. Nach den positiven Erfahrungen aus dem vergangenen Jahr kämpfen wieder 16 Mannschaften um die Ehre. Das Endspiel ist für 18 Uhr geplant. Ab 19 Uhr sorgt das Disco-Duo für Tanz und Stimmung.

Nach dem Umzug durchs Dorf (Start: 9 Uhr) mit anschließender Kranzniederlegung auf dem Friedhof sind alle Interessierten um 10 Uhr zur Zeltmesse an der Barberstraße 20 in Mündelheim geladen. Dort finden auch um 11 Uhr die Begrüßung mit Ehrungen und Beförderungen sowie ein musikalischer Frühschoppen statt. Die Werkfeuerwehr HKM wird um

13 und 17 Uhr vorführen, wie man sich vor Brand schützen kann. Die Hundkicker Jugendfeuerwehr präsentiert um 14.30 Uhr eine Löschübung. Die Technik-AG der Grundschule hat hierfür extra ein Häuschen aus Sperrholz gebastelt. Mädchen und Jungen der Kindergärten aus Mündelheim und Serm haben die Bretter angemalt, um die Situation realistisch darzustellen. Weiterhin ist um 17 Uhr eine große Löschübung der Freiwilligen Feuerwehr Huckingen zu sehen.

Für das leibliche Wohl sowie Spiele für die kleinen Gäste ist an beiden Tagen bestens gesorgt. Pünktlich zum Fest wird es auch eine neue Fahne der Feuerwehrleute geben, die an dem neuen Mast an der Sparkasse gehisst wird. sam

Banner, Flyer? www.PRINTWIESEL.de

wir - makeln - das - schon

Hans Joachim Knott
Büro
Düsseldorfer Landstraße 239
47259 Duisburg
Telefon (0203) 771201
Telefax (0203) 771223
Mobil 0172 7601921
E-Mail info@knott-immobilien.de



www.knott-immobilien.de
0203 / 77 12 01

Digitaldruck? www.PRINTWIESEL.de



Ernst Radfeld, Mitglied der Gruppe „Turm 66“ stellte seine Bilder, in denen er Eindrücke aus seiner Arbeitswelt verarbeitet hat, im Gemeindehaus aus.

Offene Kirche in Duisburg-Mündelheim

Wie ein Wehrturm mit schmalen Fenstern sieht er aus, der Glockenturm der spätromanischen dreischiffigen Pfeilerbasilika St. Dionysius, deren urkundliche Erwähnung Anno 1221 ist. Vier Glocken beherbergt er, von denen die beiden ältesten Anno 1643 und 1681 gegossen wurden. Der Wiederaufbau nach den umfangreichen Kriegsschäden aus dem Jahre 1945 erfolgte bis 1955.

Die architektonische Gestaltung des Innenraums der Kirche weist eine ausgeprägte Harmonie in der Zu-

ordnung der Raummaße auf. Die Joche sind mit Kreuzgratgewölben versehen, im Mittelschiff und Chor mit Wulstrippen ausgestattet. Die Kapitelle sind abwechslungsreich gestaltet. Zwei Würfelkapitelle aus der Zeit um 1150 - Hinweis auf einen früheren Kirchbau - finden sich an den westlichen Blendbögen der Seitenschiffe. Der Chorraum ist mit Altar, Wandtabernakel und Standkreuz als hochaufragendes Zeichen - ausgestattet. Sehenswert in der Kirche ist der Rest eines Fresken-

zyklus gotischer Wandmalerei. Am Pfeilerbogen der Nordwand des Mittelschiffes ist die Darstellung der Heiligen Katharina, als Rest einer mittelalterlichen Wandmalerei, sehr gut erhalten. Er gehörte einst zu einem Zyklus von Heiligendarstellungen, der sich über das ganze Langhaus der Kirche erstreckte. Anno 1942 wurden die Darstellungen unter dem Putz entfernt. Durch die Zerstörung des Langhauses im Zweiten Weltkrieg ist die Heilige Katharina das einzige Werk, welches noch erhalten ist. Bei den Skulptu-

ren der Heiligen ist es vor allem eine Pieta (Schmerzhaftes Mutter) im südlichen Seitenschiff, die es zu nennen gilt. Die Holzarbeit, dargestellt ist Maria mit dem Leichnam Jesu, befindet sich auf einer Konsole, die mit der Jahreszahl 1774 versehen ist. Die Skulptur

selber ist noch ca. 300 Jahre älter. Die Aufmerksamkeit des andächtigen Betrachters wird durch eine gewollte Verzerrung der realistischen Größenverhältnisse auf die trauernde Mutter Maria gelenkt. Diese Motivgestaltung findet man auch in anderen sogenann-

ten Vesperbildern ab Mitte des 15. Jahrhunderts, zu sehen etwa im Xantener Dom. St. Dionysius, dargestellt mit dem Kopf auf dem Arm, und Maria Magdalena im Chorraum sowie Sebastian am Chorpfeiler stammen aus dem 16. bis 18. Jahrhundert und vervollständigen die Heiligen in

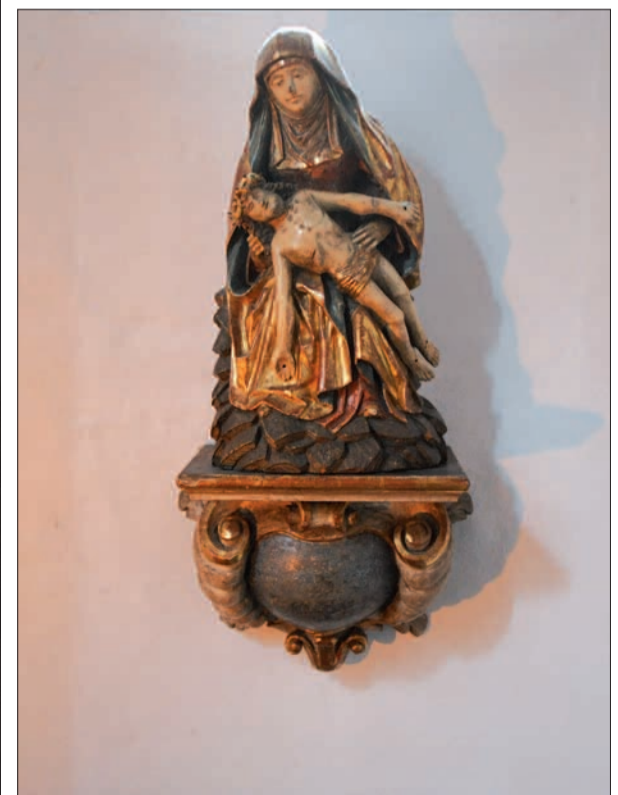
der Kirche. All das kann man außerhalb des Gottesdienstes an den nächsten Sonntagen in Ruhe anschauen und auf sich einwirken lassen. Die Kirche St. Dionysius in Duisburg-Mündelheim ist von 16 bis 17 Uhr jeden Sonntag bis einschließlich 28. August für Besucher geöffnet. H.M.



Innenansicht der dreischiffigen Pfeilerbasilika St. Dionysius im großen Mündelheimer Rheinbogen. Fotos: H.M.



Bis einschließlich 28. August hat St. Dionysius sonntags von 16 bis 17 Uhr die Türen für Besucher geöffnet.



Maria mit dem Leichnam Jesu im Seitenschiff der Kirche.

Dynamisches Lohausen

Als vor rund 30 Jahren die zweite Start- und Landebahn auf dem Flughafen genehmigt war und gebaut wurde, die Flughafen Düsseldorf GmbH in der Anflugschneise Häuser aufkaufte, „um den Wegzug der Bevölkerung zu ermöglichen“, sahen viele Lohausener ihr Dorf ausbluten. Das Gegenteil ist eingetreten. Lohausen blühte in den vergangenen Jahren und Jahrzehnten geradezu auf. Vielfältiges Gewerbe siedelte sich rund um die Niederrheinstraße an, neue Wohngebiete entstanden am Leuchtenberger Kirchweg und An der Bausenheide, Baulücken wurden geschlossen, wo es § 34 BauG nur hergab. Die Einwohnerzahl nahm zu, Grundschule und Kindergärten blühten auf. Jetzt ist sogar ein Kindergarten in der am stärksten belasteten Lärmzone direkt neben den Abfall-Containern des stark frequentierten Recyclinghofes projektiert. Discounter Aldi zog Kundschaft nach Lohausen, es soll der umsatzstärkste in Düsseldorf sein.

Kaiser's Supermarkt meldet zum zweiten Mal Erweiterungswünsche. Die Verwaltung teilte der Bezirksvertretung in der letzten Sitzung mit, dass fast eine Verdoppelung der Verkaufsfläche ansteht. In diesem Umfeld an der Niederrheinstraße zwischen Dorfstraße und alter Tankstelle sind weitere Geschäftsbauten in Planung. Folgerichtig wird das Lohausener Zentrum rund um den Verkehrskreis im städtischen „Rahmenplan Einzelhandel“ vom „Nachbarschaftszentrum“ zum „Kleinen Stadtteilzentrum (D-Zentrum)“ hochgestuft. Etliche Lohausener ärgert es aber, dass die Stadtplaner die Lohausener Dynamik einengen und nur in einem kleinen Gebiet rund um den Verkehrskreis Einzelhandel für den täglichen Bedarf zulassen wollen, zum Beispiel nur auf der Ostseite der Bredelaer Straße, nicht auf der Westseite (nördlich Alte Flughafenstraße). Ein Bebauungsplan für das Gebiet beidseits der Niederrheinstraße soll nicht etwa

die dort in den vergangenen Jahren angesiedelten Einzelhandels- und Gewerbebetriebe weiter fördern, sondern den Einzelhandel sehr einengen. Als Folge sehen die Lohausener ihr Dorf als Parkplatz für Neu- und Gebrauchtwagen, und beim florierenden Aldi drängelt sich die Kundschaft auf zu kleiner Verkaufsfläche, weil an dieser Stelle die Stadtplanung Waren für den täglichen Bedarf nicht verkauft haben will. Aldi prozessiert zwar dagegen, dürfte aber „schlechte Karten“ haben, da Lidl einen vergleichbaren Prozess schon verloren hat. Manche städtebaulichen Vorgaben mögen irre sein, zumindest aus der Sicht der Bürger. Lohausen aber lebt und gedeiht trotz aller Widrigkeiten, durchschnittlich von einer sechsspurigen Autobahn, überflogen von donnernden Jets. Auf eine Entscheidung, was mit ihrem Kleinod, der seit Jahren leer stehenden Villa Lantz geschieht, warten sie auch noch geduldig. H.S.

Was ist machbar am Angermunder See?

In der letzten Sitzung der Bezirksvertretung 5 berichtete Beigeordnete Helga Stulgies über Fragen zum Angermunder Baggersee. Genau genommen berichtete sie vor allem darüber, was dort nicht möglich ist. Die Bezirksvertretung hatte darum gebeten aufzuzeigen, ob und wie eine begrenzte Badenutzung, Herstellung von Infrastruktur beziehungsweise Ordnung rund um den See und an den Zufahrten möglich ist. Wir wollen hier nicht aufzählen,

was alles nicht möglich bzw. nicht erlaubt ist. Es deckt sich oft mit dem, was dort tatsächlich stattfindet: Ungeordneter Badebetrieb, Zuparken und Blockieren von Wohnstraßen, Belästigung angrenzender Wohngebiete, Zerstörung des Landschaftsschutzgebietes. Bezirksvorsteher Ulrich Decker meinte, es sei schwer zu akzeptieren, dass die Stadtverwaltung das Chaos hinnimmt, Bernhard von Kreis war der Ansicht, man solle überlegen, was, wie möglich ist

und Martin Schilling hatte die einfachste Lösung parat: Die beschlossenen Maßnahmen durchsetzen – Verkehrs- und Kontrollen der städtischen Ordnungsdienste. Was beim sehr viel stärker frequentierten Schützenfest in Oberkassel möglich ist, müsste im überschaubaren Angermund erst recht machbar sein. Der Rat der Landeshauptstadt hat doch beschlossen, dass dort Baden nicht erlaubt ist. Lässt er sich auf der Nase herumtan-

zen, oder hat er etwas Unrealistisches beschlossen, was zu revidieren wäre? Sollen bei einem laut Fluglärmgutachten befürchteten Flugunfall die Badenden verantwortlich gemacht werden oder die Ordnungsbehörden, die dem verbotenen Treiben zusehen? Wer die seit 40 Jahren schwelende „Angelegenheit“ verfolgt, verzweifelt wohl mehr an der Untätigkeit und Hilflosigkeit der Behörden, als am wilden Treiben rund um den See. H.S.

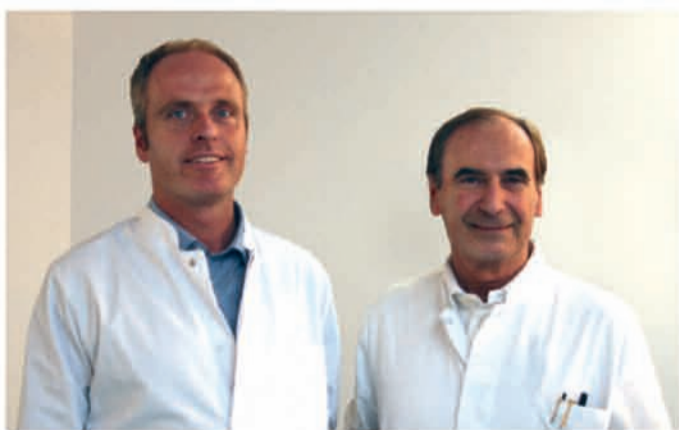


Diese Straßenfront auf der Niederrheinstraße von der Lohausener Dorfstraße bis zur alten Tankstelle soll in den nächsten Jahren erneuert werden. Foto: H.S.



Badebetrieb am Angermunder See – aus Sicht der Badegäste ein wunderbares Freizeitgelände. Der Ansturm jeden Sommer ist als Beleg für entsprechenden Bedarf zu werten. Foto: H.S.

www.nordbote.info



AKTUELL

Klinikum Duisburg zeigt Fachkompetenz in der Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Chefarzt bringt Uniklinik-Erfahrung mit ins Klinikum Duisburg

Neue Leitung der Frauenheilkunde und Geburtshilfe im Klinikum Duisburg. Chefarzt Prof. Dr. Markus Schmidt (links) und Dr. Klaus Kucharski bieten mit ihrem Leistungsspektrum eine exzellente Versorgung der Patientinnen in Duisburg und der Region

Prof. Dr. Markus Schmidt ist neuer Chefarzt der Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe im Klinikum Duisburg. Der 41-Jährige war zuvor langjährig als Leiter der Oberarzt in der Universitätsfrauenklinik Essen tätig und wurde Anfang des Jahres zum außerplanmäßigen Professor ernannt. „Wir freuen uns besonders, dass Prof. Schmidt als national anerkannter Experte auf seinem Schwerpunktgebiet Geburtshilfe und Perinatalmedizin unser Perinatalzentrum der höchsten Stufe -Level I- stärken

und weiter ausbauen wird“, erklärt Geschäftsführer Hans-Joachim Ehrhardt.

Der neue Chefarzt und sein Team bieten von der Kinderwunschprechstunde über die umfassende pränatale Diagnostik und Therapie während der Schwangerschaft bis zur Geburt und anschließenden Betreuung von Mutter und Kind Sicherheit und eine hohe Fachkompetenz an. „Als Familienvater weiß ich um die Sorgen und Ängste, die oft mit einer Schwangerschaft einher-

gehen“, betont Schmidt. „Getreu unserem Motto „Natürliche Geburt bei maximaler Sicherheit“ kommen die optimalen Bedingungen eines Perinatalzentrums Level I allen Schwangeren zugute. Unsere Patientinnen können sich auf unsere fachliche und persönliche Rundumbetreuung verlassen. Eine enge Zusammenarbeit mit den niedergelassenen Ärzten hat für mein Team und mich hierbei allerhöchste Priorität.“

Ebenfalls ab Juni verstärkt Dr. Klaus Kucharski als Ärztlicher Leiter der operativen Gynäkologie und Senologie das Team der Frauenheilkunde. Hier wird er das gesamte Spektrum der plastisch-ästhetischen und onkologischen Mammachirurgie unter Berücksichtigung der Brustrehabilitation anbieten; ebenso das chirurgische Spektrum der

Beckenboden- und Inkontinenztherapie sowie der gesamten Gynäkologie. Als langjähriger Chefarzt im St. Anna Krankenhaus Duisburg verfügt er über eine hervorragende medizinische Kompetenz. „Ich fühle mich noch viel zu jung für einen Ruhestand und möchte meine Erfahrung gerne weiter einbringen“, so Kucharski. Da sei die Möglichkeit im Klinikum Duisburg gerade zur richtigen Zeit gekommen.

Prof. Schmidt freut sich auf die Zusammenarbeit mit seinem Duisburger Team, das mit seiner Fachkompetenz, Erfahrung und Motivation eine Versorgung der Patientinnen in Duisburg und der Region auf höchstem Niveau anbieten wird.

Weitere Informationen unter www.klinikum-duisburg.de



BESSER GEHT NICHT!



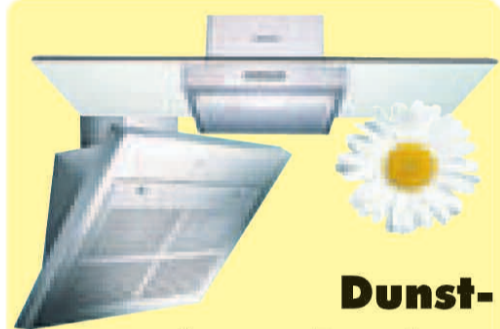
BOSCH Wäschetrockner

- Electronic
- Reversierautomatik
- große Einfüllöffnung
- Einknopfbedienung

AKTIONSPREIS

~~599,-~~

349,-



**Dunst-
abzugshauben
diverser Hersteller
zu sensationell
günstigen Preisen!**

MARKEN Geschirrspüler



- Energiekl. AAA
- 12 Maßgedecke
- unterbaufähig
- Aquastop
- höhenverstellbarer Oberkorb

~~599,-~~

299,-

MARKEN Einbaukühlschrank



- Energieklasse A+
- Abtauautomatik
- integrierbar
- elektronische Bedienung
- Energiesparer

~~599,-~~

299,-

AEG Waschautomat



- Energiekl. A
- 1400 upm
- sehr leise
- Aquastop

~~649,-~~

389,-

CONSTRUCTA Einbauherd



- Energiekl. A
- Ceran-Kochfeld
- Heissluft
- w-b-Edelstahl

~~789,-~~

429,-

SIEMENS Einbauherd



- Energiekl. A
- Ceran-Kochfeld
- Multifunktion

~~1399,-~~

599,-

0%

FINANZIERUNG

durch unsere Hausbank! 0% eff. Jahreszins ohne Zusatzkosten. Laufzeit 10 Monate. Für alle Produkte ab € 200,-. Heute kaufen - morgen liefern.

GUTSCHEIN

Diesen Gutschein können Sie beim Einkauf ab € 250,- einlösen.

50 EURO

Nur ein Gutschein pro Einkauf - gültig bis 30. Juni 2011

Auch Elektrogeräte mit kleinen Lackfehlern zu Bis 50% absoluten Tiefstpreisen ständig im Angebot. reduziert!

UNSER SERVICE:

- Inklusive Anlieferung bis 70 km ✓
- Einbau und Anschluss ✓
- Meisterbetrieb ✓
- eigener Kundendienst ✓

47059 Duisburg-Kaßlerfeld

Ruhrorter Straße 67- 69 a im Hof
Telefon: 02 03 / 31 58 42

47269 Duisburg-Großenbaum

Großenbaumer Allee 113 / Ecke Altenbrucher Damm
Telefon: 02 03 / 71 07 12

HAUSGERÄTE

2x in Duisburg **TECHNIK**

mo.-fr. 9.30-18.30 • sa. 9.30-16 Uhr • www.hausgeraetetechnik.com

*Abbildungen entsprechen nicht den Originalgeräten, alle Preise ohne Dekoration **außer Miele- u. Liebherr-Geräte, **nicht gültig für Werbeware, Irrtümer vorbehalten, für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Gutschein nicht kombinierbar

Große Löschübung auf dem Postenhof in Serm

Dichter Rauch steht über dem „Gut Postenhof“ in Serm. Der Notruf über Handy erreicht die Feuerwehr in Wittlaer, auch die Kollegen der Freiwilligen Feuerwehr in Mündelheim werden informiert. Gemeinsam mit den Einsatzkräften der Berufsfeuerwehr 7 in Buchholz retten sie Leben und bekämpfen den Brand. Zum Glück ist es nur eine Übung. „Das Zusammenspiel der einzelnen Wehren hat großartig geklappt“, resümiert Uwe Schmidt, Ausbildungsleiter bei der Berufsfeuerwehr Duisburg. „Auch die begrenzten Aufstell- und Entwicklungsmöglichkeiten wurden gut gemeistert.“

Es ist kurz nach 18.30 Uhr, als der Brand gemeldet wird. Eine Nebelmaschine lässt das Szenario real aussehen. Als erstes erreichen die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Wittlaer den Postenhof, auf dem sich viele fremde Personen und viele Pferde befinden. Der stellvertretende Löschzugführer Dirk Richard übernimmt die Einsatzleitung. Schnell spricht er sich mit dem Mündelheimer

Löschgruppenführer Ulrich Putscher ab, als dieser mit seinen Kameraden wenig später am Übungsort eintrifft. Schmidt: „Beide Gruppen haben sich schnell abgesprochen, um die zwei vordringlichen Probleme zu lösen: Ein Zug rettete die versteckte Strohpyramide und suchte nach weiteren möglichen Verletzten, der andere kümmerte sich um die Ausbreitung des Brandes.“ Funkprobleme seien schnell gelöst worden.

Mit Eintreffen der Berufsfeuerwehr von der Wache Buchholz übernahm Mark Bojng die Einsatzleitung. Er koordinierte die insgesamt 50 Männer und Frauen, die mit sieben Löschfahrzeugen und einem Einsatzleitwagen nach Serm gekommen waren. Auch der Leiterwagen mit der drehbaren hinteren Achse kam zum Einsatz. Trotz der Enge auf dem landwirtschaftlichen Gelände lief das meiste reibungslos. Zufrieden zeigt sich Schmidt auch mit der Versorgung des Löschwassers: „Diese Übung hat gezeigt, dass die Wasserversorgung durch das nahe gelegene

Wasserwerk Bockum in Ordnung ist und ausreicht.“ Benutzt wurden drei B-Rohre, die 800 Liter Wasser in der Minute durchlassen, und sechs C-Rohre (200 Liter Wasser pro Minute).

Den Übungsort an der Stadtgrenze haben die Planer bewusst gewählt, um die überörtliche Zusammenarbeit zu probieren. Die notwendigen Absprachen zwischen den Teams und ihren Führungen haben, so Schmidt, bestens funktioniert. Er hob die sehr gute Leistung aller Einsatzkräfte hervor. Überlegt werde nun, ob es eventuell sinnvoll sei, erst nach Absprache und Besichtigung vor Ort mit allen Einsatzwagen aufs Gelände zu fahren, um sich nicht gegenseitig zu behindern.

Peter Franken betreibt das „Gut Postenhof“. Er fühlt sich nach der Übung beruhigt: „Mich hat das Engagement der hochmotivierten Einsatzkräfte überzeugt. Auch das Konzept war sehr gut.“ Mit einem regen Meinungsaustausch, bei dem sich alle besser kennengelernt hätten, habe der Abend geendet.

APFELPARADIES
Aus der Region - für die Region
Kirschen & Aprikosen
aus eigenem Anbau
Am 17.-18. Juni 2011 Ein Erdbeershake gratis

Wittlaer Margaretenhof Meerbusch
Duisburger Landstr. 333a · 40489 Düsseldorf (B8 zw. D'dorf und Duisburg) Bahnhofstraße 287 · 47447 Moers (Ausfahrt A57 Moers-Kapellen) Xantener Straße 25 · 40670 Meerbusch (Ausfahrt A44 Lank/Latum Strümp)

WWW.APFELPARADIES.COM



Enge Wege erschweren es den Feuerwehrleuten, schnell zum Brandherd zu kommen. Die Anordnung der Fahrzeuge will wohl durchdacht sein.

Peter Franken, Betreiber des „Gut Postenhof“ gab den Rettungskräften wichtige Informationen. Er lobte anschließend das hochmotivierte Engagement aller Beteiligten. Fotos: sam



Auch mit der Drehleiter, die sich 30 Meter weit ausfahren lässt, wurde bei dieser Übung der Brandherd von oben „bekämpft“.

KÜCHEN DESIGN IN NRW BEI BÜLLES IN DUISBURG

SieMatic



Zu jeder geplanten Küche gibt es bis Ende August eine Außenküche kostenfrei dazu!



KÜCHENFORUM
BÜLLES!
In Duisburg am Innenhafen

Falkstr. 85 - 97 · 47058 Duisburg · Tel. 0203 - 300 27- 0 · www.wohnforum-buelles.de · Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr · Sa. 10 - 16 Uhr · 600m² Küchen Design erwartet Sie!

Schützen- und Volksfest in Kalkum

Unter dem Motto „Gemeinsam weiterleben“ startet das diesjährige Kalkumer Schützen- und Volksfest traditionell am Wochenende nach Pfingsten. Mit diesem Motto wollen die St. Sebastianer zum Ausdruck bringen, dass alle Bürger im Dorf herzlich eingeladen sind, beim Schützenfest dabei zu sein, auch wenn sie (noch) keine Beziehung zum Schützenwesen haben. Das gilt sowohl für die Veranstaltungen im Festzelt auf der Wiese an der Zeppenheimer Straße/Ecke Kalkumer Schlossallee (Eintritt frei), als auch längs der Zugwege als Zuschauer und mit Schmuck an Häusern und in Vorgärten. Neubürger

finden hier Kontakt zur Dorfgemeinschaft. Es ist die einzige Kirmes im Dorf, in dem es sonst außer feine Landhausküche bei Meyer & Freemann und auf einem Wochenmarkt nichts zu kaufen gibt. Das Festprogramm lautet:
Samstag, 18. Juni
 Mit einem Sternmarsch zum Schloss um 18.45 Uhr beginnt das Fest, es spielen das Tambour- und Fanfaren-corps Angermund, die Blaskapelle Rheintreue Serm und das Tambourcorps „Frisch Auf“ Kalkum. Um 19.30 Uhr zieht ein Fackelzug zum Ehrenmal an der Oberdorfstraße zur Totenehrung. Um 20 Uhr trifft man sich im Festzelt, Musik gibt's vom Sextett Oliver

Bendels und Tambourcorps „Frisch Auf“ Kalkum.
Sonntag, 19. Juni
 Wecken um 5 Uhr durch das Tambourcorps, 9.15 Uhr Antreten zum Kirchgang am Ehrenmal. Um 9.30 beginnt der Festgottesdienst in der Kalkumer Kirche St. Lambertus, anschließend „Große Gotestracht“ (Prozession) durch das Oberdorf und Familienfrühstücken im Festzelt. Zum Festzug durch Kalkum und Zeppenheim wird um 16 Uhr am Ehrenmal angetreten, nach dem Festzug ist Parade wieder am Ehrenmal. Die Majestäten 2010/11 ziehen um 18.45 Uhr mit Hofstaat ins Festzelt zum Königsball. Gegen

20 Uhr spielt das Bundesfanfaren-corps Neuss-Furth 1952 e.V.
Montag, 20. Juni
 Zum Kirchgang wird um 8.15 Uhr am Ehrenmal angetreten, Hl. Messe ist um 8.30 Uhr, anschließend Frühstück im Festzelt. Das Königs-, Kronprinzen- und Preisschießen beginnt um 10.30 Uhr, ab 12 Uhr gibt's im Festzelt Eintopf für jedermann. Gegen 13.30 Uhr sollten dann der neue König und Kronprinz feststehen. Sie nehmen ab 18 Uhr die Parade am Ehrenmal ab. Um 19.45 Uhr beginnt der Königsball mit feierlicher Proklamation, und zum Abschluss gibt's traditionell einen „Großen Zapfenstreich“. H.S.



Die Kalkumer Schützen-Majestäten 2010/11 im Pastorat: Kronprinzenpaar Jennifer Reinhold und Lars Zunker, Schülerprinzessin Maria Kinast, Pfarrer Hermann-Josef Schmitz, Schülerprinz Linus Haubrich, Schützenkönigspaar Alexa Wirzberger und Reinhard Kühnen (v.l.n.r.). Das Foto stellte uns die Kalkumer Schützenbruderschaft zur Verfügung.

VIVE LA FRANCE!
 Grabgestaltung von Ihren Friedhofsgärtnern. Individuell wie das Leben!

BdF
 Bund deutscher Friedhofsgärtner

www.top-grabpflege.de
info@top-grabpflege.de

Friedhofsgärtnerei Peter Borges
 Friedhofsweg 2b · 40489 Düsseldorf-Kalkum
 Tel.: 0211 40 13 35

...natürlich wohnen mit hansen massivholzmöbeln.

hansen
 skandinavische möbel

rurstraße 16 (hinter IKEA)
 41564 kaarst
 tel. (0 21 31) 6 74 01
www.hansen-moebel.de

Starten Sie gepflegt in den Sommer!
 Ich kann Ihnen den Tag nicht verlängern, aber verschönern...

HILDEGARD BRAUKMANN
 Kosmetik- und Fußpflegestudio

Brigitte Horsters

Am Löken 74
 40885 Ratingen
 02102 34261
 Termine nur nach Vereinbarung

Schöne Musikvernissage in Angermund

Voller Saal in der evangelischen Kirche Angermund bei der Musikvernissage am 10. Juni: Der Einladung des Gospelchors „Colours of Singing“ aus Angermund und Lintorf sind viele gefolgt. Und das Folgen hat sich gelohnt. Ein bunter musikalischer Mix aus Jazz, Klassik am Piano, die Beethoven-Sonate, bestens vorgetragen von Karin Jerutka, Annette Richter und Ulla Buchmann, fand großen Anklang beim Publikum. Unter der charmanten Regie der Chorleiterin Natascha Schnelle war der Abend kurzweilig und unterhaltsam. Ab und an waren die Gäste angehalten, mitzusingen, etwa bei „What a wonderful world“. Stille im Raum herrschte, als die junge Solistin Jana Kleinrahm, begleitet von Sebastian Heimann am Klavier, mit beeindruckender Stimmfülle „Summertime“ von Gershwin sang. Ein schöner Abschluss war das nostal-

gisch anmutende Duett von Natascha Schnelle und „Hans“, bei dem sie gekonnt deutsche Lieder mit Kabarett-Charme aus dem Berlin der 20-er Jahre vortrugen. Ein schöner Abend, den die Evangelische Kirchengemeinde Angermund veranstaltet hatte. Einziger Werb-

mutstropfen: manche Zuschauer verwechselten die Musikvernissage mit einem Biergarten – manche Musiker hatten Mühe, gegen den Lärmpegel anzukämpfen. Etwas mehr Achtsamkeit auf Seite des Publikums wäre gut gewesen. G.S.



Hans und Natascha - ein gutes Duo.



Gut gefüllt war der Gemeindesaal der Evangelischen Kirche zur Musikvernissage.

Fotos: G.S.



Sportnachrichten



LSV: Väter kämpften um die Fußball-Ehre

Am Vatertag war das Gelände des Lohausener Sportvereins (LSV) am Neusser Weg fest in der Hand von Männern: Zwölf Vätermannschaften der LSV-Jugendteams und die Alten Herren sowie weitere Mannschaften aus dem Dorf kämpften um „Eine Frage der Ehre“. Frauen und Kinder feuerten kräftig an. Das Endspiel gewann die KG Närrische Lohausener. Mit ihrem Karnevalswagen war die KG-Mannschaft gleich morgens auf den Platz gezogen und hatte so für ausgelassene Stimmung gesorgt. Doch als kurz darauf Jugendvorstand Detlef Stapper alle Teilnehmer begrüßte und auf die drei Kleinfeld-Plätze verteilte, machte sich bei allen auch der Kampfgeist bemerkbar. Fair stritten die Väter um jeden Ball, manch aufgeschlagenes Knie musste anschließend trotzdem versorgt werden. Im spannenden

Endspiel besiegten die Karnevalisten das Väterteam der G2/G3-Junioren nach Siebenmeterschießen. Dritter wurde die Vätermannschaft der E2/ E3-Junioren. Sie setzte sich ebenfalls in einem Siebenmeterschießen gegen die Schützenbruderschaft Lohausen durch. Zur Spitzenzeit befanden sich nach Angaben der Organisatoren bis zu 450 Aktive und Besucher auf der Sportanlage. Sie alle konnten sich mit leckeren Grillisachen oder selbst gebackenem Kuchen stärken. Ein Dank gilt den ehrenamtlichen Helfern, die für einen reibungslosen Ablauf gesorgt haben – auch nach dem offiziellen Ende des Turniers. Einige hielten 13,5 Stunden durch. Die Hälfte des Gewinns (2.800 Euro) wird an den Hauptvorstand weiter geleitet, um die Fahrradständer zu erneuern. sam



Mit ihrem Wagen aus der letzten Session zog die KG Närrische Lohausener auf die Platzanlage am Neusser Weg. Sie setzte sich gegen alle anderen Mannschaften durch. Fotos: sam

Vorstandsmitglied Detlef Stapper begrüßte alle Teilnehmer und Besucher. In Spitzenzeiten waren 450 Menschen auf dem Platz.

Mit ihren selbst kreierten T-Shirts zog die Vätermannschaft der E5/E6 die Blicke auf sich.



VfL-Süd: D1 ist Meister der Kreisgruppe



Die D1 des VfL-Süd ist in der Kreisgruppe Duisburg-Süd Meister geworden. „Von 20 Spielen wurden 14 gewonnen, 2 remis gespielt und 4 verloren“, berichtet Thorsten Volkmann. In der Qualifikation zur Leistungsklasse trifft das Team des VfL-Süd nun auf den TV Voerde, STV Hünxe und den TV Jahn Hiesfeld.

So jubelt der Meister der Kreisgruppe Duisburg-Süd: Das Team der D1 des VfL-Süd. Foto: privat

Und wenn du denkst, es geht nicht mehr, kommt von irgendwo der Tischler her!

15 Jahre MEISTERBETRIEB

Tischlerei Klaus Krey Niederrheinstr.172-180
Tel 0211/ 43 17 63 www.kkrey.de

KSV in der Relegation

Das Team des Kaiserswerther SV hat in seiner Gruppe die Relegation um den Aufstieg in die Gruppe B erreicht. Das Spitzenspiel um den direkten Aufstieg ging leider knapp verloren. Nun

muß das Team noch einmal alles aufbieten, um den Aufstieg zu schaffen. Am 30.6. um 20 Uhr steigt das Match in der Sporthalle des Fließener-Gymnasiums gegen den DTV 1847 I.

Wittlaerer Grundschüler gewannen auf dem Center Court

Einmal im Jahr hat der Tennishauswuchs während des World-Team-Cups im Düsseldorfer Rochusclub seinen großen Auftritt, nämlich dann, wenn neben vielen anderen Teilnehmern auch die Schulmannschaften der dritten Klassen der Wittlaerer Franz-Vaahsen-Grundschulen an den Start gehen. Schon in der ersten Runde, die bereits am 2. Mai ausgespielt wurde und in der 44 Mannschaften aus 17 Schulen aus Jüchen, Erkrath, Straelen, Duisburg, Meerbusch und Düsseldorf gegeneinander angetreten waren, konnten sich die Wittlaerer Kinder in der athletica Halle der Uni Düsseldorf für das Finale qualifizieren, das schließlich am 21. Mai im Rochusclub stattfand. Von den insgesamt acht Teams spielten schließlich zwei gegeneinander im Finale, das von der Franz-Vaahsen Schule gegen die Gemeinschaftsgrundschule Knittkuhl. Die Wittlaerer setzten sich mit zwei gewonnenen Einzeln und einem gewonnenen Doppel 3:0 erfolgreich durch. Die Einzel gewannen Tom Varzandeh und Tobias Witte, das Doppel war besetzt mit Jonas Pannen und Robin Herrmann. David Förster gehörte mit zum Team. Schon bei der Siegerehrung war die Freude bei den Siegern groß, und strahlende Gesichter waren der verdiente Lohn auch für die Betreuer der Mannschaft, Julia Schlicher und Gilbert Varzandeh. G.S.



Ganz groß kamen die Zweit- und Drittklässler der GGS Wittlaerer beim diesjährigen Grundschultennisturnier im Düsseldorfer Rochusclub raus, denn sie machten den 1. Platz. Foto: privat

Neue Fahnenmaste in Mündelheim

Zwei neue Fahnenmaste prägen das Zentrum von Mündelheim. Gestiftet wurden sie von der Sparkasse Duisburg, die damit ihre Verbundenheit mit dem Ortsteil ausdrücken möchte – bekanntermaßen sind die Geschäftsräume hier nur noch montags und mittwochs besetzt. Während der

eine Mast für die Sparkasse selbst gedacht ist, kann bei dem anderen Mast jeder Dorfverein seine eigene Fahne hissen. „Das ist eine tolle Idee“, freut sich Schütze Wilhelm Körwer, Führer der Kompanie 71. Zum Einweihen der neuen Fahnenmaste trafen sich bei herrlichem Sonnenwetter vor kurzem

Vertreter der verschiedensten Dorfvereine – zusammen kamen Sportler, Schützen, Vertreter des Bürgervereins und viele andere. Der Mündelheimer Spielmannszug „Rheinklang“ sorgte für den musikalischen Rahmen, die Sparkasse für einen kleinen Um-



Mit den zwei neuen Fahnenmasten unterstreicht die Sparkasse ihre Verbundenheit zu Mündelheim.



Hissten die Fahne der Sparkasse (von links): Fahnenjunker 2 Peter Hermes, General Wolfgang Ismar und Jürgen Küpper.



Der Spielmannszug „Rheinklang“ sorgte für die passende Musik.

best of electronics!



499,-

Siemens Unterbau-Geschirrspüler SN 48 M 552
5 Spülprogramme
AquaStop
Edelstahl
Beladungs-Sensor



499,-

Siemens Waschautomat WM 14 E 193
aquaStop mit lebenslanger Garantie
LED-Programmablaufanzeige, 180° Türöffnungswinkel
 Fassungsvermögen: 1 - 6 kg, Schleudertouren: 1400 - 600 U/min



599,-

AEG Kühl-Gefrierkombi SANTO 53607CSWO
freistehend, 185 x 59,5 cm
Nutzinhalt: 337 l
davon 92 l Gefrieren
Farbe: weiß



999,-

Bosch Einbauherd mit Induktionskochfeld, HND310E2
Induktionsfeld mit Topferkennung
Einbauset, XL Backofen, Multifunktion
3D+ mit 5 Heizarten, Senknebel



55,-

Philips Senseo, HD7812 Pad-Kaffeemaschine



55,-

Tefal Grill BBQ UltraCompact, TG 3908
1.800 Watt, Grillfläche: 51 x 26 cm, Antihafbeschichtung



Haas

Mündelheimer Str. 11 • 47259 Duisburg • Tel. 0203-782003 • www.haas-euronics.de

Schüler gestalten ihren Schulhof neu

Ganz nach den Wünschen der Schüler soll der Schulhof der Gesamtschule Süd umgebaut werden. Rege hatte sich fast die Hälfte der 1200 Schüler an einer Umfrage der AG „Schulhofgestaltung“ beteiligt. Neben Sitzmöglichkeiten wünschten sich vor allem die jüngeren Jahrgänge etwas zum Klettern, Bewegen und Balancieren. Jetzt

legten die AG-Schüler selbst Hand an, um die ersten Spielgeräte aufzubauen. Die Schülergruppe, die aus Jugendlichen der Klassen sieben bis zehn besteht, trifft sich wöchentlich unter der Leitung der Referendarin Ruhsan Aslantas. Alle 14 Tage wird sie zudem von der Rahmer Architektin Annett Wunderlich betreut. Die Gruppe hat die Vorstellun-

gen der Schüler aufgegriffen und das gesamte Gelände geplant, sogar die Plätze selber bestimmt. Jetzt sollen die Maßnahmen nach und nach umgesetzt werden. Für den ersten Schritt stellte die Schule 2.000 Euro zur Verfügung. Um weitere Mittel sowie Material zu bekommen, formulierten die Jugendlichen selbst Schreiben an Sponsoren – und hatten

Erfolg. Mit Unterstützung der Firma C. van der Pluijm bauten sie die ersten drei Geräte auf: eine Balancierstange, ein Rohrparcours aus Holz (in der Mitte Edelstahl) sowie ein 3-Stufen-Reck. Ideen für die Zukunft gibt es genügend. So sollen etwa der Schulgarten weiter ausgebaut und mehr Sitzmöglichkeiten geschaffen werden.



Unter den Augen von Schulleiter Alois Wollny, Dr. Sandra Kupfer, Ruhsan Aslantas sowie Architektin Annett Wunderlich bauten die Schüler unter der Anleitung von Cornelius van der Pluijm die ersten Geräte auf dem Gelände der Gesamtschule Süd auf.

Foto: sam



Die St. Sebastianus Bruderschaft Wittlaer 1431 e.V.
heißt alle Gäste auf das herzlichste willkommen.



Wittlaer feiert Schützenfest

Die St. Sebastianus Bruderschaft Wittlaer 1431 e.V. feiert ihr diesjähriges 580. Schützenfest, und das heißt erstens, dass die Sonne scheint und zweitens, dass das ganze Dorf auf den Beinen ist.

Von Donnerstag, dem 23. Juni an bis zum 27. Juni wird rund um die Goldene Mösche gefeiert. Ein paar Besonderheiten stehen auf dem Programm: Die Jägerkompanie wird 120 Jahre und die Grenadiere feiern ihr 10-jähriges Jubiläum.

Für die Kinder und Jugendlichen hat die Wittlaerer Bruderschaft ein großes Herz – das hängt sicher damit zusammen, dass noch immer mehr junge Familien den Ort verstärken. Gleich zu Beginn der Feierlichkeiten rund um das Schützenfest steht der **23. Juni im Zeichen der Kinder und Jugendlichen**. Ab 15 Uhr wird auf dem Festplatz mit Kaffee und Kuchen ein großes Kinderprogramm gestartet. Abends ab 19 Uhr ist die „reifere“ Jugend zur Disco

ins Festzelt eingeladen. Freier Eintritt gibt es zu Pop, Rock, House, Oldies und Charts.

Der Freitag, 24. Juni, kann zum Ausruhen genutzt werden, bevor es samstags, 25. Juni ab 16 Uhr mit dem Umzug der Goldenen Mösche weitergeht. Um 17 Uhr heißt es Antreten der Bruderschaft am Festzelt mit dem Platzkonzert der Musikkapelle Beuren und dem Tambourcorps Wittlaer. Abmarsch zur Kirche ist um 18.30 Uhr, wo um 19 Uhr am Ehrenmal der Kranz niedergelegt wird. Der große Zapfenstreich auf dem Wittlaerer Hof (19.15 Uhr) und der Familienabend im Festzelt (ab 20 Uhr) mit der Band „City Sound“ beenden den Tag.

Höhepunkte am Sonntag und Montag

Alle Details zum genauen Ablauf finden Sie unter www.bruderschaft-wittlaer.de. Aber auf ein paar Höhepunkte sei hingewiesen: Der Festgottesdienst am

Sonntag, 26. Juni, ist um 9:30 Uhr, auch wieder mit musikalischer Begleitung der Kapelle Beuren. Die Schießwettbewerbe auf dem Hochstand für das Traditionskönigschießen und das Traditionsprinzenschießen finden von 11-13 Uhr statt. Der große Schützenumzug mit Parade beginnt wie stets um 16 Uhr.

Für 21 Uhr ist im Festzelt eine musikalische Überraschung angesagt, und ab 22 Uhr sollen die Kompaniekönigspaare vorgestellt werden, bevor sie zum Tanz aufspielen.

In aller Herrgottsfrühe um 5 Uhr weckt das Tambourcorps. Ab 10.30 Uhr geht es um das Königs- und Prinzenvogelschießen auf dem Festplatz, und der Krönungsball mit den neuen Majestäten beginnt um 20 Uhr. City Sound wird erneut musikalisch begleiten. Nach dem Zapfenstreich um 22 Uhr heißt es: Schützenfest ade und ausschlafen. G.S.

Sonnen Weinfachhandel
Seit 1958

Bockumer Str. 4
Düsseldorf - Wittlaer
Tel: 0211 / 40 22 74

Willkommen in unserer Weinwelt

Genießen Sie unser vielfältiges Weinsortiment, feine Spirituosen, Rosé Sekt, Champagner, sowie ital. Delikatessen. Nehmen Sie sich Zeit, besuchen Sie uns!
Kompetenz ist unsere Stärke, ebenso unser Versandservice.

Neue Öffnungszeiten

Di – Fr 14-19 Uhr
Sa 10 – 16 Uhr
und nach Vereinbarung
Mo Ruhetag



Die Stadtparkasse Düsseldorf
grüßt die Schützen in Wittlaer.

In Düsseldorf sind Schützen
mithin unüberhörbar. Unser
Filialnetz ist unübersehbar.

Stadtparkasse
Düsseldorf

Locanda Piave

Trattoria - Pizzeria

Seit April Neu! Mit schöner
Sommerterrasse!

**Live Musik
Fr. u. Sa.**

**Neu eingetroffen!!
Wein vom Faß**

Chardonnay & Cabernet Franc

Bockumer Straße 85
D-40489 Düsseldorf-Wittlaer
Tel. +49(0)211-200 672 97

Öffnungszeiten:
Mo.- Sa. von 12.00 - 14.00 Uhr &
17.30 - 22.00 Uhr (Warme Küche)
Sonntag Ruhetag

BAUERNMARKT / PFLANZENMARKT



geöffnet: Mo - Fr: 9.00 - 19.00 Uhr · Sa: 9.00 - 16.00 Uhr
Pflanzenmarkt · Tel.: 0211 / 420906-90
Bauernmarkt · Tel.: 0211 / 418427-08

Nur Samstag den 18. Juni 2011

**Auf alle
Pflanzen
20 %
Rabatt**



Das Königspaar Hatto und Christel Jacobi haben ihr Schützenjahr in vollen Zügen genossen. Sehr humorig beschreibt der König, was er und seine Frau im Jahr ihrer Regentschaft gelernt haben. Nachzulesen in der Festschrift! Fotos: Theo Cremer



Florian Schubert und Julia Wermelskirchen – das Schülerprinzenpaar.

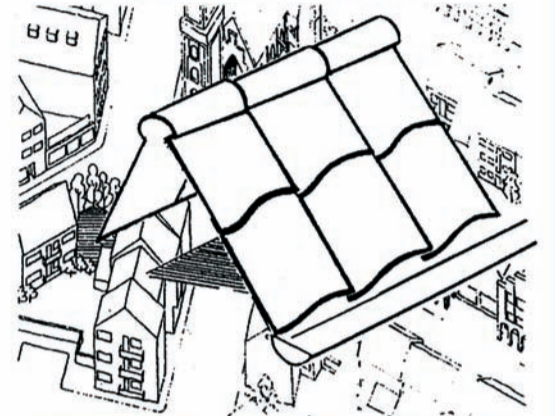


Seit 1968

WEBER GMBH

DACHDECKER- UND ZIMMERMEISTER

Bedachungen - Zimmerei
Fassaden- und Isolierungsarbeiten
Bauklempnerei - Balkonsanierung
Reparaturen einschl. Notdienst



**DUISBURGER LANDSTRASSE 264
40489 DÜSSELDORF-WITTLAER**

T: 0211/40 21 90 - F: 0211/4 08 92 01
Internet: www.bedachungen-weber.de
E-Mail: BedachungenWeber@arcor.de

**Sommer
Top-
Angebote**

soft pond Algenpulver
Das Beste Mittel gegen Fadenalgen!
500g für 10.000 ltr. **nur € 12,⁵⁰**

Top Koifutter - 3 farbig
Sack 15 kg für **nur € 59,⁰⁰**

Premium Teichsticks für alle Teichbewohner
2 ltr. für **nur € 2,⁹⁹**
5 ltr. für **nur € 5,⁹⁹**

soft pond
KOI-Teich - Paradiespark

Duisburger Landstr. 102
40489 Düsseldorf - Wittlaer
Internet: www.softpond.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 10:00 - 18:30 Uhr
Samstag: 10:00 - 16:00 Uhr



metabolic balance® verbessert Cholesterinwerte

Am 17.06.2011 ist der Bundesweite Tag des Cholesterins. Das Thema dieses Tages ist gerade für Deutschland von Bedeutung, zählt die Republik doch nach einer neuen internationalen Studie zu den Ländern mit den schlechtesten Blutfettwerten.

Der einfachste Weg, die Cholesterinwerte und damit das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen zu senken, ist eine Umstellung der Ernährung. Durch das Stoffwechselprogramm metabolic balance® verbessern sich neben vielen anderen Blutwerten auch die Cholesterinwerte, wie die Ergebnisse einer kürzlich erschienenen Studie zu der Methode belegen. Am Ende des Studienzeitraums von einem Jahr hatten ein Drittel mehr Teilnehmer Cholesterinwerte im Normbereich als zu Beginn der Studie. Bei den Männern zeigte sich der Unterschied noch deutlicher: Am Ende des Studienzeitraums von einem Jahr hatten etwa 50% mehr Männer Cholesterinwerte im Normbereich als zu Beginn der Studie.

lic balance® berücksichtigt als Methode insbesondere die Tatsache, dass der Körper für einen ausgeglichenen Stoffwechsellhaushalt ausreichend Enzyme und Hormone produzieren muss. Jeder Teilnehmer erhält einen auf ihn individuell zugeschnittenen Ernährungsplan, in dem genau die Lebensmittel empfohlen werden, die der Körper braucht, um diese wichtigen Stoffe zu produzieren.

Hintergrundinformationen zu metabolic balance® und Dr. med. Wolf Funfack: Dr. med. Wolf Funfack ist Internist und Ernährungsmediziner. Seine persönlichen Erfahrungen und das tägliche Problem mit dem Übergewicht vieler Patienten in seiner Praxis veranlassten ihn, nach effektiven Lösungen im Bereich Diät und gesunder Ernährung zu suchen. Zusammen mit Sylvia Bürkle (Diplom-Ingenieurin für Ernährungstechnik) entwickelte er 2001 auf der Grundlage seiner 20-jährigen Erfahrung als Ernährungsspezialist das metabolic balance®-Stoffwechselprogramm.

„Der Zusammenhang zwischen einer ausgewogenen Ernährung und einem gut funktionierenden Stoffwechsel ist unübersehbar“, so der Münchner Ernährungsmediziner, Stoffwechselexperte und Begründer des Ernährungsprogramms metabolic balance®, Dr. med. Wolf Funfack. metabolic

balance® bietet mit einem individuell auf den Teilnehmer zugeschnittenen Ernährungsplan ein Instrument für eine gesunde Lebensweise. Das Stoffwechselregulierungs- und Ernährungsprogramm zielt in erster Linie darauf ab, mit einer speziellen natürlichen Nahrungsmittelauswahl den

Insulin- und Blutzuckerspiegel niedrig zu halten und dadurch den Stoffwechsel wieder in Balance zu bringen. Die Analyse des Blutbildes, ausführliche Klientendaten und verschiedene Körpermaße bilden die Grundlage für den individu-

ellen Ernährungsplan von metabolic balance®. Dem Körper werden genau die Lebensmittel und Nährstoffe zugeführt, die er braucht. Weitere Informationen unter www.metabolic-balance.com.

Kieferorthopädie

Dr. med. dent. Volker Berger
Dr. med. dent. Gudrun Berger
Fachzahnärzte für Kieferorthopädie
in Ratingen-Lintorf



Am Löken 3, Ecke Speestrasse, 40885 Ratingen
Tel.: 02102 / 28992 Email: info@kieferorthopaedie-lintorf.de
www.kieferorthopaedie-lintorf.de

Jetzt Weltneuheit:
Incognito™ 3-3
Bracketsystem

Speziell für die Frontzähne:
die Brackets werden von aussen unsichtbar an der Zahnninnenseite angebracht

- ideal für schnelle Frontzahnkorrekturen bei Erwachsenen
- hoher Tragekomfort, da keine Brackets auf den Backenzähnen

Termine auch samstags

Zwei Jahre Leib & Seele in Huckingen

Stetig erweitern die beiden Therapeutinnen von Leib & Seele das Angebot für ihre Patienten. Und auch nach zwei Jahren gehen ihnen die Ideen nicht aus, im Gegenteil, Anja Willems und Christiane Fieberg entwickeln ein immer feineres Gespür für das, was den Menschen gut tut. „Ausgebrannt und angespannt?“ fühlt dem Burn-out, an dem immer mehr Menschen leiden, auf den Zahn. Wenn der Druck von außen zu stark wird, der eigene Anspruch womöglich viel zu hoch angesetzt ist und körperliche Symptome wie muskuläre Verspannungen, nächtliches Zähneknirschen, Magen-Darmstörungen sich nicht mehr wegdrücken lassen, wird es höchste Zeit für eine Therapie. Dabei können die beiden Fachfrauen – Christiane Fieberg als Physiotherapeutin und Bowtech-Practitioner mit Schwerpunkt für die Physis und Anja Willems als Heilpraktikerin für Psychotherapie und Gestalttherapeutin mit Schwerpunkt für die Psyche – den Patienten

mit der ineinander verzahnten Therapie wertvolle Hilfe leisten. „Wir probieren gemeinsam alternative Verhaltenstechniken in einem geschützten Raum aus“, betont Anja Willems. „Und bieten ganz auf den Menschen abgestimmte Entspannungsübungen an, die den Alltag erleichtern sollen“, fügt Christiane Fieberg hinzu. **Perfekte Lage zwischen Norden und Süden** Besser könnte die Praxis

Leib & Seele gar nicht liegen, denn im Ortseingang von Huckingen ist sie gleichermaßen für Patienten aus dem Düsseldorfer Norden wie für die aus dem Duisburger Süden leicht erreichbar. Im großzügig kernsanierten Haus sind die ganz in grün und weiß gehaltenen Praxisräume im Erdgeschoss. Frische und Ruhe verströmen sie gleich auf den ersten Blick, eine wohlthuende Mischung, die Patienten und Therapeuten

gleichermaßen genießen. Parkplätze gibt es ausreichend vor dem Haus und in unmittelbarer Nähe. „Die Zahl der Patienten, die uns hier aufsuchen, wächst kontinuierlich, und wir sind sehr stolz und glücklich, heute nach zwei Jahren einmal Danke sagen zu können“, betonen Christiane Fieberg und Anja Willems. Dass die beiden Therapeutinnen zwar sehr eigenständig in ihren Bereichen, aber auch ausgeglichen mitei-

ander arbeiten, spürt man instinktiv an der gelassenen und wohlthuenden Atmosphäre. Die trägt sicher auch zur Entspannung bei. (Bowtech ist ein geschützter Begriff für eine Therapie, bei der ein eigenständiges System für die ganzheitliche Muskel- und Bindegewebs-

anwendung entwickelt wurde. Der Therapeut führt nach einem gründlichen Informationsgespräch genau definierte Griffe an bestimmten Körperpartien durch. Schon nach der ersten Anwendung verspüren die meisten Patienten Erleichterung ihrer Beschwer-

den. In Deutschland gibt es derzeit etwa 500 geprüfte Bowtech-Therapeuten). Praxis für Leib & Seele, Christiane Fieberg und Anja Willems, Düsseldorfer Landstr. 320, DU-Huckingen, Tel. 0203/75 99 88 2, www.leibundseele-duisburg.de G.S.



Gut gelaunt blicken die beiden in die Zukunft ihrer Gemeinschaftspraxis Leib & Seele, Christiane Fieberg (links) und Anja Willems. Foto: G.S.



RADIOLOGIE RATINGEN METTMANN
 Dr. med. Karin Rademacher-Möllmann
 Dr. med. Dirk Möllmann
 Dr. med. Jörg Dammeyer

Offene MRT in Ratingen

- hohe Sicherheit
- hohe Aufnahmequalität
- keine Platzangst
- Bewegungsfreiheit
- gute Atmosphäre
- Blickkontakt
- zeitnahe Termine

Für Privatpatienten, Selbstzahler und gesetzlich versicherte Patienten nach Genehmigung eines Kostenübernahmeantrages. Bei der Antragstellung sind wir Ihnen gerne behilflich.

Radiologie Ratingen am St. Marien Krankenhaus
 Ganzkörper MRT - Computertomographie CT - Nuklearmedizin
 Werdener Straße 3 • 40878 Ratingen • Telefon: 0 21 02 - 800 01
 www.radiologie-mettmann.de

Praxis für MRT, CT und Interventionelle Radiologie
Dr. med. Albert-Peter Rutscheidt
 Facharzt für Diagnostische Radiologie

Praxispezialität: Offene MRT

- besondere Eignung für Kinder und Platzangstpatienten.
- Privatpatienten, Beihilfe, Selbstzahler, BG-Patienten
- GKV - Patienten mit Erstattungsgenehmigung der Krankenkasse
- Nur ca. 25 Autominuten entfernt. Parkplatz direkt vor der Tür.
- Behindertengerecht
- kurzfristige Termine

Jakob-Meyer-Weg 27 - 47877 Willich-Schiefbahn
 Internet: www.rutscheidt.de • E-Mail: radiologie@rutscheidt.de
 Tel.: 0 21 54 / 9 53 39 30 - Fax: 0 21 54 / 9 53 39 39

V. KARIMI
 ZAHNARZT / DENTIST • MASTER OF SCIENCE ENDODONTIE

ENDODONTIE • IMPLANTOLOGIE • PROPHYLAXE
ÄSTHETISCHE ZAHNHEILKUNDE • PARADONTOLOGIE

AM KREUZBERG 5, IM KLEMENSVIERTEL • D-40489 DÜSSELDORF
 TELEFON 0211 / 4 790 564 • TELEFAX 0211 / 4 054 107
 E-MAIL info@endokaiserswerth.de • www.endokaiserswerth.de

ÖFFNUNGSZEITEN / OPENING HOURS
 MO 9 - 16 UHR • DI 8 - 15 UHR • MI 9 - 14 UHR • DO 14 - 20 UHR • FR 9 - 14 UHR
 WEITERE TERMINE NACH VEREINBARUNG
 APPOINTMENTS OUTSIDE OF THESE HOURS CAN BE ARRANGED

WANTED - FITTING MODEL!

Wenn du zeitlich flexibel bist, im PLZ-Gebiet 40474 oder der näheren Umgebung lebst und dein Taschengeld auf 400,00 EUR-Basis aufbessern möchtest, indem Du unsere Artikel zur Masskontrolle anprobierst, dann melde Dich bei uns.

Du solltest unsere Größe M tragen, die Maße 90-72-98 haben, mindestens 16 Jahre alt sein und ca. 170-176 cm groß sein.

Telefon 0211 65042-0 **Madonna**
madonna.eu

www.nordbote.info

Dr. Moghaddam: Moderne Haarentfernung mittels Laser

Mit einem eigenen Lasergerät zur Haarentfernung steht Dr. med. M. K. Moghaddam nun stets täglich für ihre Patienten zur Verfügung. Wer sich beispielsweise in den Sommermonaten ohne Körperbehaarung wohler fühlen möchte, kann bei der Hautärztin in Huckingen einen Termin vereinbaren. Die Fachärztin für Haut- und Geschlechtskrankheiten bietet sowohl für Kassen- als auch für Privatpatienten neben der kosmetischen Dermatologie auch ambulante Operationen an.

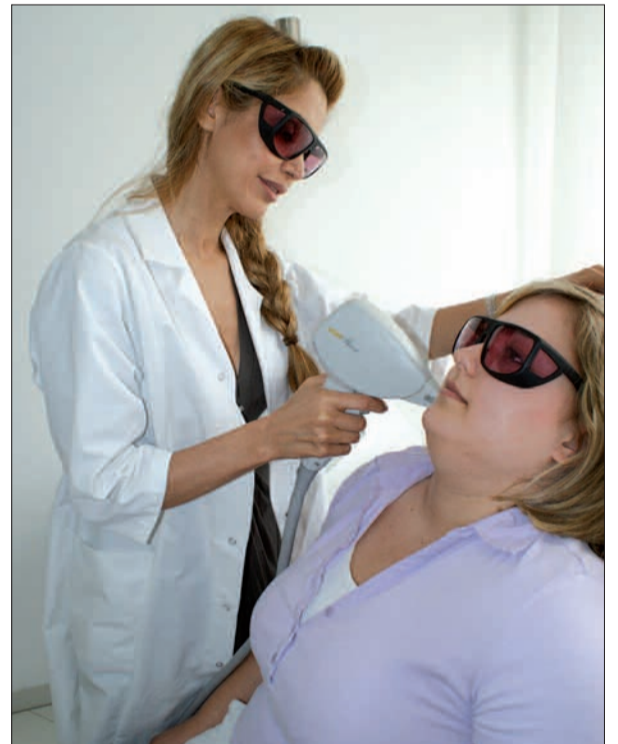
„Unser neuer Light Sheer Laser ist sehr, sehr effektiv“, erläutert die Fachfrau, die vor genau drei Jahren in ihre neuen Praxisräume in der

Nähe des St. Anna-Krankenhauses gezogen ist. Besonders bei Menschen mit dunklen Haaren böte sich diese Methode an. Nach drei bis sechs Sitzungen in etwa vierwöchigen Abständen seien die Haare meistens dauerhaft entfernt. „Manche Patienten merken einen kleinen Piks, aber es tut nicht wirklich weh“, erklärt Dr. Moghaddam. Das moderne Lasergerät vernichte die Haarwurzeln. Neben dem Arm, Bein und Bikinizone könnten auch Gesicht, Achsel, nur Oberlippe oder andere Stellen des Körpers behandelt werden. Diese Behandlung ist eine private Leistung und führt die Ärztin persönlich durch. Neben der Behandlung der

klassischen Haut- und Geschlechtskrankheiten bietet die gebürtige Perserin auch ästhetische Dermatologie an. Diese umfasst ein breites Spektrum: neben Peeling-, Laser- und auch verschiedenen Faltenbehandlungen, etwa Botox, Hyaluron, Eigenfett und Thermalift. Auch Fettsaugung und Augenlidkorrekturen sind möglich. In ein bis zwei Beratungsgesprächen informiert Dr. Moghaddam, die in Wittlaer wohnt, die Ratsuchenden umfassend. Auf der 210 Quadratmeter großen Praxisfläche, die hell, freundlich und gemütlich eingerichtet ist, stehen hierfür vier Räume mit unterschiedlicher Ausstattung zur Verfügung. Neben Bestrah-

lungen sind beispielsweise auch kleine Operationen möglich. Die größeren Eingriffe nimmt Frau Doktor in einer privaten Klinik in Kaiserswerth vor. Zum Bereich der klassischen Dermatologie zählen die chronischen und akuten Hautkrankheiten, Muttermal-Analyse, Hautkrebs-Screening sowie dermatologische Operationen. „Die Behandlung von Kindern verdient unsere volle Aufmerksamkeit. Wir nehmen uns der Probleme unserer kleinen Patienten mit schonenden Methoden und viel Geduld an“, erklärt die Hautärztin, die selbst eine Tochter hat. Sie kann sowohl bei Neurodermitis als auch bei Heuschnupfen, Warzen,

Muttermalen und verschiedenen Ekzemformen helfen. Mittels Hauttests, Blutanalysen und Pflastertests sucht die Fachfrau bei großen und kleinen Patienten die richtige Therapie aus, um mit Allergien leben zu können. Das Praxisteam ist bestrebt, dass die Patienten nicht länger als zehn Minuten warten müssen. Weitere Informationen sind unter folgender Adresse erhältlich: **Hautärztin Dr. med. M.K. Moghaddam, Fachärztin für Haut- und Geschlechtskrankheiten: Düsseldorfer Landstr. 327 (U 79 St. Anna-Krankenhaus), 47259 Duisburg-Huckingen, Tel.-Nr.: 0203/20063. Internet: www.hautaerztin-moghaddam.de.** sam



Mit einem eigenen modernen Lasergerät kann die Hautärztin Haare in allen Körperregionen dauerhaft entfernen. Foto: sam



Dr. med. M.K. Moghaddam (links) nimmt sich viel Zeit, um ihre Patienten optimal zu beraten. Sie wird von ihrem Team Katharina Tiede (Auszubildende), Dilek Bas und Gundel Dubielczyk (von links) unterstützt. Foto: privat

Hautärztin

Dr. (IR) M. Moghaddam
 Fachärztin für Haut- und Geschlechtskrankheiten
Privat und alle Kassen

Kosmetische Dermatologie

- Peeling - TCA, AHA
- Botox
- Laser Resurfacing
- Falten (Hyaluronsäure)
- Laser Altersflecken
- Fettsaugen (Liposuktion)
- Laser Epilation
- Augenlid Korrektur

Ambulante Operationen

Düsseldorfer Landstr. 327
 (U79 Sankt Anna Krankenhaus)
47259 Duisburg-Huckingen
 Fon 0203 - 2 00 63 • Fax 0203 - 28 42 25

E-Mail: praxis@hautaerztin-moghaddam.de
 Internet: www.hautaerztin-moghaddam.de

Immobilienmarkt

Widersprüchliches zum Angermunder Grundwasserproblem

In der Sitzung der Bezirksvertretung 5 am 31. Mai berichtete der Leiter des Umweltamtes, Dr. Werner Görtz, im Vorgriff auf das noch in Arbeit befindliche Gutachten zu den zukünftig zu erwartenden Grundwasserständen in Angermund, dass man mit einem Anstieg um 10 bis 30 cm, je nach Standort, rechnen müsse, zwei Jahre nach der Reduzierung der Trinkwasserförderung im Wasserwerk Bockum von 9 Mio cbm auf 3 Mio cbm jährlich, bei Erhöhung der Förderung in Wittlaer. Die Informationen, was die Stadtwerke Duisburg tatsächlich vorhaben, waren in den letzten Monaten jedoch widersprüchlich. Der NORDBOTE konnte dieser Tage in Erfahrung bringen, dass die Absicht besteht, das Wasserwerk Bockum in absehbarer Zeit ganz stillzulegen und die Förderung in Wittlaer zu erhöhen. Dr. Görtz und auch Dipl.-Ing. Schelp (IGHA), letzterer in einem Gespräch mit dem NORDBOTEN, machten deutlich, dass der Grundwasserstand

in Angermund auch durch andere Maßnahmen reduziert werden kann: Ausbau (Planfeststellungsverfahren erforderlich) oder wenigstens Grundräumung des Rahmer Baches, Einleitung des Hinkesforstgrabens wieder in den Dickelsbach wie vor ca. 80 Jahren, statt in den Rahmer Bach, Sohlenabdichtung der Anger, Endausbau des Kalkumer Hochwasser-Rückhaltebeckens. Zu berücksichtigen sei, dass der bedeutendste Faktor für den Grundwasserstand die Niederschlagsmengen sind. Seit 2003 sind vergleichsweise trockene Jahre zu verzeichnen. In den Jahren 1998 bis 2002 gab es mehr Niederschläge, damals war der Grundwasserstand in Angermund höher. Gespräche zwischen den Stadtwerken in Duisburg und Düsseldorf über eine eventuelle Übernahme von Wasser oder Wasserwerken sind ergebnislos abgebrochen worden. Interessant erscheint der Hinweis, dass das Wasserwerk in Duisburg-Rumeln (linksrheinisch) von einem Frucht-

safhersteller übernommen wurde. Nicht besprochen wurde, wie sich die Grundwasserstände im Düsseldorfer Norden verändern würden, wenn es Veränderungen bei der Förderung im Wasserwerk Ratingen-West geben sollte. Spekulationen über die zukünftigen baulichen Entwicklungsmöglichkeiten im gefragten Düsseldorfer Norden sind im Zusammenhang mit der eventuell in Frage kommenden Aufgabe von Wasserwerken und der dann erwarteten Zurücknahme von Wasserschutzgebieten unvermeidlich. Bestärkt werden diese Spekulationen durch die fast fertig gestellte erstklassige Verkehrsanbindung fraglicher Gebiete in Froschenteich, und dass in den letzten Jahren rund um das Wasserwerk Wittlaer „in allen noch ungebauten Winkeln“ Neubauten entstanden sind, so dass sich dieses Wasserwerk in der Fläche nicht mehr erweitern kann. Andererseits sind aber noch vor zwei Jahren neue Brunnen auf dem Werth gebohrt worden. H.S.

Mietangebote:
DU-Serm, 1. Etage ca. 60 m², sep. Eingang, 3 Zimmer, KDB, teilüberdachter Innenhof mit Carport, WM 510,00 EUR, Kaution: 2 Kaltmieten, ab 1.07.2011. Tel. 0203/784455
DU-Mündelheim, Terr.-Whg., 2. Etage, ca. 70 m², gr. Wohnzi. mit Esspl., einger. Küche, Schlafzi., Duschbad, Laminat, gr. Terr. mit Markise, Klima-anlage, elektr. Rollläden etc., KM450 € + NK, 2 MM Kaution. 0203/760200

Kaufgesuche:
Familie sucht Altbau-EFH, gern freistehend mit großem Garten, im D-Norden vorzugsweise in Erreichbarkeit der Linie U79. Tel. 0173/7132877
Eigentumswohnung in Kaiserswerth, 85-115 m², mit Balkon oder Terrasse, keine Maklerangebote. Tel. 0152/04513484

Garage:
Motorrad- und/oder Wohnmobil-Stellplatz in einer Halle zu vermieten. Stadtgrenze D-Angermund/DU-Rahm. Tel. 0172/2020625
Einzelgarage gesucht, Nähe Walburgisstr. (K'werth). 0172/2142419

Malerbetrieb H.Löhrer GmbH Angermund

- Malerei und Anstrich
- Tapezierarbeiten
- Fassadensanierung
- Wärmedämmung

Graf-Engelbert-Str. 12 40489 Düsseldorf
 ☎ 0203-74 27 85

Wir bringen Farbe ins Spiel

www.malerbetrieb-loehrer.de

Blank & Schmack Immobilien
 Ihr IVD/RDM Makler
 ☎ 0203 - 3018960
 info@blank-schmack.de - www.blank-schmack.de

Wenn auch Sie Ihre Immobilie seriös und professionell vermarkten wollen, rufen Sie uns an!
 Von der kostenlosen Wertermittlung bis zur kompletten Abwicklung - alles aus einer Hand!

Wir bieten mehr als viele andere Makler!

Blank & Schmack Immobilien
 IVD RDM IMMOBILIEN

proaktiv transparent exklusiv

raum gut

immobilien

Ihr Spezialist für den Düsseldorfer Norden

MEHR ALS raum UND gut

ALLES AUS EINER HAND

- > Hausverwaltung
- > Verkauf, Beratung, Abwicklung
- > Kapitalanlagen
- > Vermietung
- > Immobilienbewertung

raumgut Immobilien UG

Bastionstraße 9 | 40213 Düsseldorf
 Telefon +49 (0) 211 - 56 69 55 60
 Telefax +49 (0) 211 - 56 69 55 65
 Email kontakt@raumgut.com
 www.raumgut.com

PLA-WO-TEX
 Raumgestaltung GmbH

- Polsterei
- Gardinen u. Dekostoffe
- Sonnenschutz
- Bodenbelag

Der Meisterpavillon
 Klapheckstraße 19a
 40474 Düsseldorf Nähe Messe Raumausstatter

Telefon 0211 34 26 22
 Fax 0211 34 26 23
 Mobil 0171 21 10 730

www.garten-pumpen.de
 Fon 02841 / 88707-74

telab
 garten-pumpen GmbH

Brunnenanlagen · Garten- und Schwimmteiche · Gartenbewässerung

Wir bewegen Wasser

Brunnenbau
 Gartenteich
 Beregnungsanlagen

telab garten-pumpen GmbH - Carl-Zeiss-Str. 43 - 47445 Moers - Tel. 02841/8870774

Wir suchen für den diesjährigen Ausbildungsbeginn zum **01.08.2011** noch eine/einen Auszubildende/Auszubildenden!

Wir bieten ein nettes Team, gute 3-jährige Ausbildung in Werkstatt und Verkauf, Fortbildungsmöglichkeiten

Sie sollten bieten mindestens Fachoberschulreife, handwerkliches Geschick, Freude im Umgang mit Menschen

Optik Sorger GmbH
 Ulrich Schüttler
 Albertus-Magnus-Str. 6
 47259 Duisburg

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an:

Grundwassersituation im Duisburger Süden

Was passiert, wenn die Stadtwerke Duisburg wie angekündigt ihre Wasserwerke in Wittlaer und Bockum schließen? Diese Frage bereitet Kommunalpolitiker und Bürgern Sorgen - der NORDBOTE berichtete mehrfach. Um sich ein Bild von der Lage machen zu können, baten die Bezirksvertreter Duisburg-Süd um einen Sachstandsbericht. Diesen gab Thomas Oertel, der bei den Stadtwerken unter anderem für den Schutz der Wasservorkommen zuständig ist, in der jüngsten Sitzung der Bezirksvertreter.

Wenn der Förderstandort Wittlaer beibehalten wird, und das sei im Moment Stand der Entscheidung, wird der zu erwartende Grundwasseranstieg wesentlich geringer ausfallen als bei einer Schließung beider Werke. Würde ein Teil der Förderung von Bockum nach Wittlaer verlagert wer-

den, so würde das Grundwasser deutlich unter einen halben Meter im gefährdeten Bereich von Rahm und Großenbaum steigen - im Vergleich zur Prognose 2003, in der bei Wegnahme beider Werke ein Anstieg von 0,5 bis 1 Meter geschätzt wurde. Einen etwas stärkeren Anstieg als 0,5 Meter sei in Teilen von Ungelsheim, Huckingen und Serm zu erwarten. Hier gäbe es allerdings nur eine geringe Betroffenheit. Oertel führte aus, dass die neuste Prognose aus diesem Jahr auch den Ausfall beider Wasserwerke berücksichtigt habe. Bei einer Schließung der Werke Bockum und Wittlaer steige der Grundwasserstand im gefährdeten Bereich von Angermund etwa zwischen 0,5 und 1 Meter. Der gefährdete Bereich in der Rosenstadt würde sich auf das gesamte Gebiet östlich und teilweise auch westlich der Bahnlinie

Düsseldorf-Duisburg ausdehnen. Auch in weiten Teilen Rahms würde es eine Grundwassergefährdung geben.

Neue Rohre
 Die Abwasserrohrgrundleitungen auf dem Grundstück der Gemeinschaftsgrundschule Im Reimel in Mündelheim sind saniierungsbedürftig. Um die Mängel zu beseitigen, müssen 86.000 Euro aufgebracht werden. Die Bezirksvertreter haben beschlossen, dass mit der Instandsetzung kurzfristig begonnen werden soll.

Drogeriemarkt
 Weiterhin stimmt die Kommunalpolitiker einhellig einer Bauvoranfrage zu. Diese sieht vor, auf dem Gelände Mündelheimer Straße 173, also hinter Aldi, einen Drogerie-Fachmarkt zu errichten. Vorgesehen ist eine Verkaufsfläche von 700 Quadratmetern. sam

Woyzeck von Georg Büchner

Die moderne Filmadaption des Bühnensstücks „Woyzeck“ von Georg Büchner steht im Mittelpunkt am 21. Juni, wenn um 19 Uhr in der Aula des Mannesmann Gymnasiums der Literaturkurs Jg. 12 unter Leitung von Anne Beckmann im Rahmen des Kultursom-

Hexenjagd von Arthur Miller

Last but not least ein Bühnenstück des Autors Arthur Miller, aufgeführt vom Literaturkurs Theater unter Leitung von Violetta Kubat und Maren Moormann. „Hexenjagd“ zeigt, wie man seine Nebenbuhlerin los wird, es geht um Liebe und

mers seine Interpretation zeigt. Schauplatz des Stücks ist die Schule, wo sich der Schüler Franz Woyzeck um die Aufmerksamkeit von Marie bemüht - leider vergebens und mit dramatischem Ausgang. 21. Juni um 19 Uhr. G.S.

Verrat und Standhaftigkeit - begleitet vom schuleigenen Theaterchor dürfte auch diese Vorstellung wieder spannend werden. 28. Juni um 19 Uhr in der Aula des Mannesmann Gymnasiums. G.S.

Immobilienmarkt

Düsseldorf Nord:

Baubeginn erfolgt!



Hier entstehen 5 exklusive Mehrfamilienhäuser mit je 7 Parteien, z.B.: Helle 3-Zi. Gartenwhg., ca. 83 m Wfl., Fußbodenhzg., hochw. Vollbad, offene Küche, Aufzug, TG-Stellplatz mgl. € 16.000,- KP 249.000,- € Provisionsfrei für den Käufer

BÖCKER
 0211-418 488 0
 Böcker-Wohnimmobilien GmbH
 Klemensplatz 3, 40489 Düsseldorf
 www.immobilien-boecker.de

Düsseldorf • Meerbusch • Ratingen
 KOMPETENZ IN IMMOBILIEN



BRUNS
 IMMOBILIEN

DIE ERSTE ADRESSE FÜR IHRE NEUE ADRESSE.



Kaiserswerth
 Stilvolle, freistehende Stadtvilla in Bestlage von Kaiserswerth
 Repräsentative Stadtvilla aus dem Jahre 1914, kernsaniert im Jahr 2010, Wfl. ca. 276 m², Grdst. ca. 963 m², 9 Zimmer, 3 Bäder, G-WC, hochwertige EBK., div. Einbauschränke, Parkettboden, Dachterrasse, Fußbodenhzg., Kamin, Sauna, uneinsehbarer Garten, Gartenhaus, Garagenhaus
KP 1.965.000,00 EUR

CHRISTIAN BRUNS · Tel. 0211.403444
 www.cbruns.de



RÖLTGEN EXCLUSIV
 IMMOBILIEN GmbH



Kaufgesuche
 Nettes Ehepaar sucht in Stockum, Golzheim, Wittlaer, Kaiserswerth, ab 140 m² KP bis 690.000,- €
 Einfamilienhaus in Stockum, Golzheim, Kaiserswerth, Kalkum ab 140 m² bis 780.000,- €
 EFH / Villa in Golzheim, Stockum, Kaiserswerth, Wittlaer, Angermund ab 200 m² bis 1.6 Mio €
 Sanierungsbedürftiges Haus in Kaiserswerth, Wittlaer, Angermund von Malermeister gesucht. KP bis 470.000,- €
 Wittlaer/ Angermund und Kaiserswerth, Vorstand sucht Villa ab 250 m² bis 2 Mio. €
 Stockum / Golzheim Einfamilienhaus/ Villa, ab 180 m² WFL bis 1,3 Mio. €
 Kaiserswerth, fuer Vorstand exclusive Villa oder EFH, ab 200 m² WFL max. 1.8 Mio. €
 Modernes Einfamilienhaus in Wittlaer, Kaiserswerth, Angermund, Stockum, Golzheim, ab 180 m² WFL fuer Freiburger Familie gesucht. KP bis 980.000,- €
 Ratinger Familie sucht freist. EFH/ DHH, Dorf der Norden, gerne unrenoviert, bis 550.000,- €
 Kaiserswerth und Kalkum, 4 koepfige Familie sucht EFH/DHH, ab 160 WFL bis 750.000,- €

Unser Service für Senioren

Senior Plus – Zeit für Veränderungen
 Ist Ihre Immobilie zu groß? Wie kann ich mich am besten verändern? Was ist meine Immobilie wert? Wer unterstützt mich kompetent und erfahren in allen Angelegenheiten?
Senior Plus
 Beinhaltet die Bestandsaufnahme, Beratung, Verkauf und Abwicklung in allen Immobilienfragen.
Fragen Sie doch einmal kostenlos und unverbindlich nach!
 Vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung.
Ansprechpartner: Herr Röltgen, Frau Skendrovic.

Kennen Sie eigentlich den Wert Ihrer Immobilien? Gerne ermitteln wir kostenlos den Verkehrswert! Ansprechpartner: Herr Röltgen oder Herr Bruger.

02 11 / 13 86 63 24 02 102 / 87 34 62
 Büro Düsseldorf · Königsallee 14 Büro Ratingen Brückstraße 6 · 40882 Ratingen

Lieber gleich zum RDM-Makler
 unabhängig · sachkundig · RDM-geprüft
 www.roeltgen-immobilien.de · mail@roeltgen-immobilien.de

Sie möchten Ihr Haus oder Ihre Wohnung verkaufen?



Zufriedene Kunden sind unsere beste Referenz.
 Regionale Marktkenntnis, Internationaler Kundenstamm, Full-Service aus einer Hand, Professionelle Wertermittlung, Durchdachtes Vermarktungskonzept, Zügiger Abschluss, Fünf Standorte im Großraum Düsseldorf

BÖCKER
 0211-418 488 0
 Böcker Wohnimmobilien GmbH
 Klemensplatz 3, 40489 Düsseldorf
 weitere Niederlassungen in D-Innenstadt, D-Oberkassel, Meerbusch, Ratingen

WWW.IMMOBILIEN-BOECKER.DE

Trocknungsservice WKS
 Mit Meister Jörn Jäger



Gebäudethermografie
Leckageortung
Wasserschadentrocknung
Bautrocknung, -beheizung
 www.trocknungsservice-wks.de
 info@trocknungsservice-wks.de
Mobil: 0171-270 2437

grünplanungsbüro jörg baumann
 garten- und landschaftsarchitektur



Planung und Gestaltung von anspruchsvollen Außenanlagen.

- Hausgärten
- Wohnungsbau
- Gewerbebau
- Kommunales

Tel. 0203 74338 · info@gruenplanungsbuero.de
 www.gruenplanungsbuero.de

Schrott- und Metallhandel
 Ankauf aller Metalle von Alu bis Zink zu Tageshöchstpreisen.
Bargeld sofort! Wo?

Metallhandel Häde
 Kalkumer Straße 36
 40885 Ratingen-Lintorf
 Tel: 02102 / 44 98 16
 www.schrotthandel-haede.de

CORPUS SIREO
 Immobilienpartner der Stadtsparkasse Düsseldorf

WIR SIND DER IMMOBILIENPARTNER DER STADTSPARKASSE DÜSSELDORF.

Für langjährige, solvente Kunden suchen wir aktuell:

- Villen
- Mehrfamilienhäuser
- Einfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen

in der Umgebung von

- Angermund
- Wittlaer
- Kaiserswerth
- Stockum
- Lohausen
- Golzheim
- Ratingen
- Duisburg

Wir bieten Ihnen

- eine diskrete Abwicklung
- höchstmöglichen Kaufpreis
- solvente Käufer
- Sicherheit bei der Vermittlung

Ihre Ansprechpartnerin:
 Frau Britta Kleinholz-Weitzel
 Diplom Immobilienwirtin (VWA Freiburg)

Tel. 0211 15978-330
 Oder vereinbaren Sie einen Termin in Ihrer Stadtsparkassen Geschäftsstelle.

St. Sebastianus Bruderschaft Wittlaer 1431 e.V.

23. Juni 2011
Fronleichnam
Spielenachmittag

für alle Kinder und Jugendliche auf dem Festplatz (Fritz-Köhler-Weg)

Es werden diverse Spiele für alle Altersklassen geboten, unterstützt durch die Kindergärten und der Jugendfeuerwehr Wittlaer

Kegelbahn Pfeilewerfen Schminken
Armbrustschießen Dosenwerfen
Ratespiele u.v.m.
sowie alle Schaustellerbetriebe
Mit Kaffee und Kuchenbuffet

Beginn 15:00 Uhr Ende ca. 18:00 Uhr



Stefanie Hoffmann nimmt Ihre Kleinanzeigen an.

Unser Service für Sie:
 unter der gebührenfreien Rufnummer die Kleinanzeigenannahme anrufen:
0800-100 26 14

Annahme für gewerbliche Anzeigen:

Tel. 0203 - 74 20 210
 Fax 0203 - 74 20 222
 Mobil 0170 - 4 13 94 33
 E-Mail: info@nordbote.info

Einladungen? www.PRINTWIESEL.de

Top-Konditionen mit Beratung: 3,65%*
 Bauen, Kaufen, Renovieren, Finanzieren, Umschulden
 *anfängl. eff. Jahreszins 3,71 % gem. PangV, 5 Jahre fest, 100% Auszahlung, 1% Tilgung, 60% Beleihungsauslauf, ab 50.000 € Stand 25.05.2011

Bonfinanz
 Beratung und Vermittlung durch:
Peter Reichwein
 Telefon 0203 782422
 Bonfinanz. Damit Ihre Zukunft Zukunft hat.
 Ein Unternehmen der ZURICH Gruppe

Kieferorthopädische Facharztpraxis
 Dr. med. dent. Ralf Kurz

Ihre Experten für
Unsichtbare Zahnspangen
Invisalign-Therapie
Ästhetische Kieferorthopädie



UNSICHTBARE KURZEITSPANGE

www.kurzzeitspange.de
 unsichtbare@kurzzeitspange.de

Dr. med. dent. Ralf Kurz
 Kaiserswerther Markt 27
 40489 Düsseldorf
 Tel. 0211. 4383733

Maubisstraße 44
 41564 Kaarst
 Tel. 02131. 6069111

Sprechstunde nur nach tel. Vereinbarung